

# 台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2022年7月4日号 東京発行 NO.302

発行元: 株式会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0047 E-mail: info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL: 02-2608-6177  
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回: 3,500円(税込)/NT.1,000羽田-台北松山線、  
最新機材A321neoで  
7月から毎日運航!2022年7月から、大塚・台北松山線も週3便へ増便!  
成田からは週3便、名古屋・福岡からはそれぞれ週2便、台北松山線へ  
中国航空株式会社ウェブサイト: www.china-airlines.com/jp/jp

## 中国が再度「奇襲的」輸入停止

### 蔡総統が台湾産ハタの支持求める



蔡英文総統は石斑魚加工工場を視察した(写真提供: 中央社)

中国が台湾産「石斑魚」(ハタ)の輸入を一時停止している最中の6月17日、英文総統は台湾南部の高雄市永安區漁会(漁協)の加工工場を視察し「中国の『奇襲的』貿易禁止措置が漁業従事者に打撃を与えている」と述べた。さらに「国際的な市場開拓やコールドチェーン(冷蔵・冷凍流通)設備への投資などを通じ、漁業従事者がこの難関を乗り切れるよう政府が支えていく」との考えを示した。

中国政府は「使用が禁止されている薬物が検出された」として6月13日より台湾産のハタの輸入を停止している。



台湾産「石斑魚」(写真提供: 中央社)

蔡総統は6月17日の正午、陳其邁高雄市長の案内で永安區漁会の加工工場を視察し、台湾行政院農業委員会漁業署の范美玲代理署長から「ハタ産業指導政策」の報告を受けた。行政院農業委員会の対応措置を把握した後に「永安ハタ安心漁場」を訪れ、青年農家の屋台と養殖池を参観、蘇国禎漁場班長よりハタの養殖の現状について説明を受けた。訪問先で蔡総統は「中国は再び国際ルールに反して一方的にハタの輸入を止めた」と批判。「農業委員会はただちに対応措置を打ち出して関係者がこの難局を乗り切れるよう

支える」と述べた。シャカトウ(釈迦)、パイナップル、そしてハタを対象に「奇襲的」かつ「不可逆的」な貿易禁止措置を行使する中国に対しては「中国は国際的な貿易ルールをきちんと守れない」と指摘。「自由貿易と輸出業者、漁業従事者のいずれにとっても一種の打撃だ」と批判した。

蔡総統はさらに「農業委員会がここ数年4大措置として産業と漁業従事者の保護、リスク管理能力の強化に取り組んでいる」と指摘。それらの措置として①多角的な国際市場の開拓と販売②高雄市の林園区、梓官区、永安區、弥陀区などにおけるコールドチェーン設備への投資による加工技術の向上③漁業団体がレトルト食品など多角的な商品を開発してブランドを確立し、ハタの加工品を販売する事の奨励④国内販売と輸出量の適時調整、を挙げた。④については「奇襲」な妨害に対しては台湾政府がその被害を最小限に抑える責任を負う」とし、「すでにハタの加工能力を確認済みである」と説明した。そして国民に向けて「国産のハタを共に支え、台湾の水産品の持続可能な経営を実現し、世界に台湾ブ

ランドを打ち立てよう」と呼びかけた。

#### 日本の業者が台湾産ハタ輸入の意向 ~高雄市長「潜在市場に期待」

中国から禁輸を受けた台湾産ハタの輸入を目指し「日本の関連業者らが取り扱いの準備を進めている」とこのほど、日本メディアが報じた。ハタの産地である台湾高雄市の陳其邁市長は6月20日、報道陣の取材に「日本市場の潜在性は高いはず」と期待感を示した。中国は禁止薬物の検出を理由に6月13日より台湾産ハタの輸入を停止している。日本のメディア報道によると、福島県の魚養殖業者を中心に「行き場を失ったハタの輸入に着手か」と6月18日に報じたもの。

陳氏は、高雄市のハタの生産量が台湾全土の約25%を占めていることに言及した上で「今回の禁輸は不当な仕打ち」と中国を批判。「目下、高雄市政府海洋局が福島県の業者と連絡を取っている最中」とし「必要な量を供給できるようにしたい」と述べた。また「ハタは和食にも洋食にも合う食材で高級魚」とアピー

#### TOPIC

日本語版

- 台湾で天安門事件の追悼集会〜香港撤去の像再現 2面
- 王美花部長上院議員一行6人の表敬訪問受け 3面
- 台湾文化センターのパンフレットが日本で大評判に 4面

中国語版

- 留日東京華僑總會台湾小祭登場 舒緩思念台灣的心情 8面
- 日總歌壇十週年 為第三十屆亞總做準備 9面
- 京都華僑總會包粽子大會 台日同歡慶端午 10面
- 關東僑台商送愛心 日本小朋友喜贈台灣蕉 11面
- 東京中華學校運動會 培養學生運動家精神 11面

WEBでもニュース記事が読めます  
<https://taiwannews.jp/>

予約電話: (03)5215-2537

## 野党国民党、14年ぶりに駐米事務所再開 ~党主席訪米で「親中」払拭

米国を訪問している最大野党国民党の朱立倫主席は6月8日、首都ワシントンで同党の駐米事務所の見板除幕式を行い、14年ぶりに事務所を再開させた。式典後、報道陣の取材に応じた朱氏は「国民党は親米民主主義や平和、安全、繁栄を支持する政党であり続けてきた」と述べ、世間から貼られた「親中」のレッテルは誤りだと訴えた。

国民党の馬英九氏が2008年の総統当選を受け、同党は駐米事務所を閉鎖。台湾外交部が関連の業務を担っていたが、16年に与党の座を失ってからも党員は米国に派遣されておらず、対米交流のパイプの再構築のため、事務所再開に向けた準備を昨年11月か



国民党、14年ぶりに駐米事務所再開(写真提供: 中央社)

ら進めてきた。朱氏は式典の挨拶で「われわれは戻ってきた」と喜びを示した。また、国民党は台湾を守る政党であり、台湾の民主主義を守る政党でもあると強調。駐米事務所再開後は台湾のため、中華民国のために支持



国民党の朱立倫主席(写真提供: 中央社)

を勝ち取っていくと意気込んだ。朱氏は6月2日より米国を訪問しており、同8日はワシントン滞在の最終日だった。対中融和路線を打ち出している国民党。朱氏は中国軍機の台湾周辺での飛行が相次いでいる事に触れた上で「強硬な手段は台湾の人々の反感を招くだけ」と指摘した。朱氏はワシントンで離れた後ニューヨークを訪問。同10~11日はロサンゼルスに滞在し、12日に帰国した。

## コロナ後最も行きたい地域に 「日本」~旅行先は大阪



台湾人の旅行先では大阪が首位

台湾の旅行業大手のライオントラベル(雄獅旅遊)はこのほど、自社が行った旅行意向調査で、新型コロナウイルス収束後に最も行きたい地域の大阪(関西)が1位だった。同社は6月20日、調査結果を発表した。調査は同社公式サイトで5月14日より6月10日にかけて行われ、3000人以上が回答した。行きたい地域は順に韓国、欧州、アジア・

アフリカ、東南アジア。最も行きたい旅行先は大阪に次いで順にソウル、ドイツ・スイス、沖縄、トルコとなった。

同社は今後、日本の地方都市へのチャーター便運航を、複数の航空会社に問い合わせいく方針で「台湾で海外への団体旅行の送客が解禁され次第、関連の旅行商品の販売を開始する」とした。

団体旅行では、屋外や自然の名所を主な訪問先とし、群馬と長野の県境にある碓氷第三橋梁(めがね橋)や和歌山県の高野山など、これまで訪れていなかった観光地をツアーに組み込んでいく。

また調査結果では、10日間以上の長期旅行のプランやオーダーメイドのツアーへのニーズが増加している事も分かった。欧州行きの商品への問い合わせも増加しているという。

## 日本台湾交流協会設立50周年 ~ロゴ・キービジュアル50周年版発表

日本台湾交流協会が2020年12月に発表した、オリジナル広報ロゴ「日台友情」が東日本大震災から10年目の2021年を通して日台の多くの人に親しまれ、日台の友好と友情の深まりを見せた。今年には日本台湾交流協会の設立から50年の節目の年でもある。この50年の友情を記念して同協会はこのほど、次の半世紀、日台の友情が一層輝く事を願い、2022年限定の「日台友情」ロゴ・キービジュアル50周年版を制作した。「多くの人に親しんでいただき、日台の友好と友情がより深まることを願っています」(日本台湾交流協会)とコメントした。

【「日台友情」ロゴ・キービジュアル  
50周年版の発表に寄せて】  
「日台友情 Always Here—  
ともに、前へ。未来へ」

現在の日本台湾交流協会は1972年12月1日に「交流協会」として設立されました。台湾側には「亜東関係協会」が設立され、それぞれが、日本と台湾の間の実務関係を維持するための窓口機関となりました。決して平

坦ではなかったその後の50年、多くの台湾の方々から日本との交流維持と発展のために尽力してくれました。特に、前例のない困難の中で様々な思いを抱えながらも、二つの窓口機関の成立のために尽力してくださいました台湾側の方々には心より感謝申し上げます。

その後の日台関係を支え続けたのは力強い経済交流でした。台湾はアジア四小龍の優等生として高度経済成長を遂げ、日台経済関係の拡大は留学生や人的往來の増加をもたらしました。現在の日台関係を支えるベテランの多くは、この時代をリードし、懸命に駆け抜けた人たちです。

そして台湾は民主化への歩みを進め、1996年には初の総統直接選挙が行われました。米誌に「ミスター・デモクラシー」と称えられた李登輝元総統と日本を代表する作家司馬遼太郎氏の対談記録「台湾紀行」は、日本の人々に、躍動する民主的な隣人の息遣いを伝えてくれました。

1999年9月21日、台湾中部で921大地震が発生します。日本では阪神・淡路大地震の記憶がまだ新しく、世界に先駆け

て緊急援助隊を派遣しました。困っている隣人を助けたいと日本中から義援金も寄せられました。この時の事を台湾の人たちがずっと覚えていてくれるとは当時は思いもしませんでした。

台湾で初めての政権交代が起こった2000年、金城武さんと故志村けんさんが、台湾グルメをほおぼりながら、日台は「近くて近い」のだと語りかけるシーンが、日本のお茶の間を席捲しました。おしゃやれで活気あふれる台湾のファンが、日本にどんどん増えていきました。

2005年には台湾から日本への観光ビザが免除され、訪日旅行者が急増。日本各地で草の根の交流が拡大しました。地方の文化や歴史を深く理解し愛してくれる台湾のお客さんは大歓迎され、日台の運航免許相互承認にもつながりました。このほかにも日台間では21世紀に入ってから次々と取決めが結ばれ、関係が強化されていきました。

2011年3月11日、東日本大震災が発生します。日本が未曾有の困難に直面する中、台湾の方々には家族のことを思うように日本を心配し、支援の手を差し伸べ、その後も離れることなく復興を共に願ってくれました。困った時に迷わず助けてくれる信頼できる友がいつも隣にいる、この事に私たちは本当に救われました。

2017年、交流協会は「日本台湾交流協会」

「日台友情」ロゴ・キービジュアル50周年版  
(日本台湾交流協会ホームページから)日本台湾交流協会設立50周年  
(日本台湾交流協会ホームページから)

に、亜東関係協会は「台湾日本関係協会」に名称を改め、新たなスタートを切りました。

今、日本で台湾のことが話題にならない日はありません。2019年に過去最高を更新した日台間の人的往來や修学旅行は、新型コロナウイルス感染症の流行でストップしてしまいましたが、コロナという試練は私たちに、誰が本当の友達なのかを改めて教えてくれました。そして日本は、困難な環境の中で一丸となって自分たちの共同体を護る台湾から、多くのことを学びました。

東日本大震災から10年目を迎えた2021年、「友情のワクチン」が何度も空を飛びました。苦しい時に寄り添い続けてくれた台湾に少しでも恩返しをしたい、そんな日本中の想いは台湾は全身で受け止めてくれました。そしてこの年の東京オリンピックで、日台ともに大活躍し、日本と台湾が何度も表彰台からの風景を

分かち合った喜びを私たちは忘れません。当協会設立から50年目となる今、日本と台湾は世界中のどこにも負けない、深い友情と信頼で結ばれています。これは日台一人一人の自然で純粋な気持ちであり、特に台湾の人たちがどんなに苦しい事があっても前に進み続け、世界のよき友としての姿を見せ続けてくれた結果です。

この先、例え世界がどのように変わっても、私たちは肩を並べ、しっかりと手を携えて、いっそう輝く次の50年に向かい、力強く、自信を持って、ともに歩き続けることができると信じています。海を接する大切な隣人・台湾とここからまた一緒に次の扉を開け、より輝く次の半世紀を、ともにつづいていきたいと思っています。

(日本台湾交流協会台北事務所代表 泉裕泰氏)

■ロゴ・キービジュアルの利用申請  
<https://reurl.cc/NANIYq>

# 台湾で天安門事件の追悼集会 香港撤去の像再現



天安門事件から33年を迎えた4日夜、台北市内で追悼集会が開かれた(写真提供:中央社)

中国政府が民主化運動を武力弾圧した天安門事件から33年を迎えた6月4日夜、台北市内で追悼集会が開かれ、香港で撤去された同事件の犠牲者を悼む像の複製が披露された。集会に参加した香港からの移住者は、台北での集会には天安門事件を追悼できた「かつての香港」を悼む意味もあると語った。

「国恥の柱」のレプリカを囲んで写真を撮る人々(写真提供:中央社)

香港国家安全維持法(国安法)施行以降、反体制的な言動を取り締まる動きが強まる香港では、天安門事件の追悼集会が開催できなくなっている。この日の台北での集会には香港からの移住者も駆け付け、会場では広東語が飛び交い、参加者は「光復香港(香港を取り戻せ)」などと声を上げた。

香港国家安全維持法(国安法)施行以降、反体制的な言動を取り締まる動きが強まる香港では、天安門事件の追悼集会が開催できなくなっている。この日の台北での集会には香港からの移住者も駆け付け、会場では広東語が飛び交い、参加者は「光復香港(香港を取り戻せ)」などと声を上げた。

曾氏は、中国は普遍的価値を危険にさらす「巨大な獣」とし、中国のそばにある台湾が民主主義を守り抜く決意を世界に示す必要性を訴えた。

天安門事件の記憶  
「香港で消されている」～蔡總統  
蔡英文總統は6月4日、自身のフェイス

ブックを更新。香港で像が撤去された事などに触れ「天安門事件の集合的記憶が香港から組織的に消されている」と指摘した。その上で「このような横暴な手段でも人々の記憶が消されることはない」と信じている」とし「民主主義の価値を堅持し、理念の近いパートナーと互いに支え合っていく必要がある」との考えを示した。

台湾外交部は6月4日、フェイスブックの外交部公式ページに中国の人々に宛てた「手紙」を掲載した。「手紙」は、中国で使用されている簡体字中国語と英語の二か国語表記となっている。内容は以下のとおり。

### 【中国の皆さんへ】

33年前のきょう、自由と民主主義を求める声在北京の天安門広場に集まりました。しかしそれは、一夜にして突然静まり、世代の記憶がここで途切れました。あなた方は、毎年この日になると、誰にも言えない、話せない、書けない、調べることができない何か多くのことがあるということを感じていると思います。VPN接続によって、いま私たちのフェイスブックのこの文字を見ているのなら、ぜひ「六四天安門」という言葉を検索してみてください。そして、自分たちの国がどんな情報を隠そうとしているのか、誰がこれを故意に隠そうとしているのか調べてみてください。私たちはいつの日か、あなた方が二度と党のために個人を犠牲にすることがなく、自由、民主主義、人権が私たちとあなたたちの共通言語となる日が来ることを願っています。

に友好的」とした上で、聯誼会の発足大会に集まってくれた与野党議員らに感謝した。また「台湾とスロバキアのさらなる交流と助け合いの拡大を丸となって応援しよう」と呼びかけた。

発足大会に参加した立法院の林志嘉秘書長は「立法院の游錫堃院長は国会外交に尽力している」として、この聯誼会の取組みを全力でサポートする姿勢を見せた。外交部の曾厚仁政務次長も「これは台湾とスロバキアの二国間関係や、台湾とスロバキアの国会外交において重要なマイルストーンとなるものだ。台湾とスロバキアは遠く離れているが、両国は同じ価値観と理念を共有しており、物理的な距離は両国の関係や友好関係の進展に影響しない」と述べた。

訪問団の一人であるTomas Lehotsky議員は「中華民国台湾の人々が民主的な選挙によって選出した立法委員と会うことができて光栄だ。台湾とスロバキアは似たような歴史を持ち、自由と民主主義のために戦ってきた。それによる成果は得難いもので、必ずこれを守り、発展させていなければならない」と述べた。

利用する。原則として、3日間の「居家検疫」とその後4日間の「自主防疫」は同じ場所で行う。なお、外国からの出稼ぎ労働者や漁業従事者、留学生は共同生活を送る場合が多く、感染のリスクが比較的高いことを踏まえ、主務官庁の監督の下、現行の検疫場所で「自主防疫」の4日間を過ごすこととする。「自主防疫」期間中は登校・通勤できず、不要不急の外出を控える。

「入国前後の新型コロナウイルス検査」  
(一)入国者はフライトスケジュールの到着時刻からさかのぼって2日以内に発行された新型コロナウイルスPCR検査報告書を提出する。

(二)入国時のPCR検査：入国時(0日目)は空港/港において唾液を用いたPCR検査を行う。

(三)家庭用抗原検査キット：入国時、空港/港スタッフから2歳以上の旅客に対して家庭用抗原検査キット2個が提供される。検疫期間中、新型コロナウイルス感染を疑う症状があった場合と、「自主防疫」期間を終えて最初に外出する際に使用する。

「入国から検疫場所までの移動手段」  
防疫車両(隔離対象者を専門に乗せるタクシーなど)を利用するほか、家族・友人が運転する車、あるいは機関・団体が手配した車両を利用することも可能。但し、防疫車両の防疫規範を参考に、各種の防疫措置を徹底すること。

「入国者の総量規制」  
当初は1週間当たり延べ2.5万人を原則とする。

「トランジットの再開」  
交通部民航局が台湾でのトランジットの受け入れに関する規範作り、関連の防疫措置を講じる。

# 船型試験のナショナルチーム発足 「艦艇の国産化にとって重要な一環」



台湾海洋委員会を主務官庁とする国家海洋研究院は6月21日、台湾高雄市にある高雄軟体科技園区(高雄ソフトウェア・テクノロジーパーク)に船型試験のナショナルチームを発足した。船型試験は、模型船を使って実船の性能を推定するための試験のこと。発足大会には蔡英文總統、海洋委員会の李仲威主任委員、行政院の張景森政務委員が出席した。

蔡總統は「国艦国造(艦艇の国産化)を進める過程において船型試験は非常に重要な一環だ。ナショナルチームの誕生は、造船にとって最も重要な船型試験の部分を台湾に残すという決意の表れだ」として歓迎した。また「高雄は台湾にとって海洋都市の首都であり、台湾の造船産業の発展にとって重要な拠点となっている。中央政府と地方自治体は力を合わせ、高雄の造船産業の発展を全力で支持している」とし「こうした中で船型試験のナショナルチームが高雄で誕生した事は格別な意義を持つもの」と述べた。

海洋委員会の李仲威主任委員によると、台湾の造船は設計及び建造方面ですでに高いレベルと規模に達しているものの、船型試験については強化が必要とさ

発足大会の記念撮影(写真提供:総統府) 李主任委員は「ナショナルチームの発足はスタートに過ぎない。チームがこれから連携を強め、船型試験の領域において共に努力することで優れたブランドを打ち立てて欲しい」と期待を寄せた。

ナショナルチームを取りまとめる国家海洋研究院は今後、国立台湾大学(台北市)、国立台湾海洋大学(基隆市)、国立成功大学(台南市)、国立中山大学(高雄市)と協力しながら、「国防自主(自主的な国防)」や「国艦国造」、さらに商船や特殊な船舶などの船型試験のニーズを満たし、将来的には関連の専門人材の育成にも力を入れ、台湾の造船産業の競争力強化を図りたいとしている。

## MA-tek 日本マーテック株式会社

### 徴才職缺

招聘职位:TEM工程師, FIB工程師

工作内容:①TEM, FIB拍照 ②試片前處理 ③執行SEM, FIB, FA機台操作與分析

招募條件:①專科、大學、碩士(理科系畢業者) ②無經驗可、經驗者歡迎

③可配合輪班 ④採用人數:數名

應徵方法:郵寄或郵件履歷書(附有相片)至本公司

聯絡方式:Tel:052-705-1688 Fax:052-705-1689 E-mail:maryma@ma-tek.com

聯絡人:Mary

地址:行465-0025愛知県名古屋市中東区上社4-130

交通:地下鐵東山線上社車站 徒歩5分鐘

# 台湾スロバキア国会聯誼会が発足 初代会長は許智傑立法委員



スロバキア合同訪問団の一行が、立法院を訪問した(写真提供:中央社)

「台湾スロバキア国会聯誼会」の発足大会(写真提供:中央社)

スロバキア共和国の国民議会と同国ブラチスラバ県による合同訪問団の一行が6月9日、台湾立法院を訪問した。立法院ではこれに合わせ「台湾スロバキア国会聯誼会」の発足大会が開かれた。

副会長には同じく与党民進党所属の劉世芳立法委員、莊瑞雄立法委員、それに野党国民党所属の葉毓蘭立法委員、台湾民衆党所属の蔡壁如立法委員、時代力量所属の陳椒華立法委員が就任した。

「台湾スロバキア国会聯誼会」の初代会長に与党民進党所属の許智傑立法委員が就

任した。副会長には同じく与党民進党所属の劉世芳立法委員、莊瑞雄立法委員、それに野党国民党所属の葉毓蘭立法委員、台湾民衆党所属の蔡壁如立法委員、時代力量所属の陳椒華立法委員が就任した。

# 6月15日より入国後の検疫期間を 3日間に短縮



台湾入国後の検疫期間を3日間に短縮(写真提供:中央社)

桃園空港(写真提供:中央社)

台湾中央感染症指揮センター(新型コロナウイルス対策本部)は6月11日、6月15日零時(フライトスケジュールの台湾到着予定時刻を基準とする)より、入国者の総量規制を行う事を前提として入国後の検疫措置を以下のとおり緩和した。

企業訪問、講演、会議などを行うことができる。但し、全行程においてマスクを着用し、ソーシャル・ディスタンスを維持する。

(一)入国日を0日目とし、3日間(1日目～3日目)の「居家検疫(自宅待機。外出不可の隔離)」と、4日間(4日目～7日目)の「自主防疫」を行う。現行の「自主健康管理(7日間)」は廃止する。

5.出勤時間は全行程においてマスクを着用し、ソーシャル・ディスタンスを維持する。飲食時は一時的にマスクを外すことができるが、飲食終了後は直ちにマスクを着用する。

1. 不要不急の外出は控える
2. 2日以内に簡易検査キットを使った検査で陰性が出た場合、仕事や生活必需品購入のために外出することができる。
3. 外出時は全行程でマスクを着用し、ソーシャル・ディスタンスを維持する。
4. ビジネス目的の入国である場合、出勤、

6. 人混みや不特定多数と接触する場所への出入りは避ける。

7. ビジネス目的の入国である場合、飲食店の独立した空間で一人、あるいは特定の相手と食事をすることができる。但し、パーティションを設置するか、ソーシャル・ディスタンスを維持する。

(三)検疫(自宅待機)を行う場所は、1人1戸を維持できる家か、防疫旅館(隔離者を専用に入れられる民間の宿泊施設)を

# リトアニアの訪問団がITRI訪問 半導体産業での協力を模索

台湾を訪問中のリトアニア共和国経済革新省のJovita Neliupšienė副大臣を団長とする一行は6月14日、台湾経済部の陳正祺政務次長、駐リトアニア台湾代表処の黃鈞耀代表(在リトアニア中華民国大使に相当)に伴われ、台湾新竹県にある工業技術研究院(ITRI)を訪問した。工業技術研究院では劉文雄院長及び張培仁副院長が対応し、台湾が優位性を持つ半導体産業と、リトアニアが優位性を持つレーザー産業での双方の協力を巡って意見交換を行った。



工業技術研究院は、台湾における重要な政府系研究開発機関。半導体の集積回路(IC)設計人材の育成でも重要な役割を担っている。これを踏まえて台湾経済部の陳正祺政務次長は「工業技術研究院がその経験と優位性をもって、半導体の設計・パッケージング・製造等の分野に参入し、半導体産業を強化したいと考えるリトアニアに協力すれば、台湾とリトアニアは半導体産業のサプライチェーンにおいてパートナー関係を構築することができるだろう」と期待を寄せた。

リトアニア共和国経済革新省の一行は工業技術研究院を訪問した(写真提供:工業技術研究院) 研究が中心。Jovita Neliupšienė副大臣は今回の訪問の目的を「工業技術研究院の半導体分野の研究・開発の成果について理解を深めるほか、リトアニアが半導体産業の強化に向けた計画を策定する上で、台湾とどのような協力が展開できるか詳細を議論するため」と説明。半導体産業のサプライチェーンの構築や関連の人材育成などを行うにあたって台湾に協力を仰ぐ事で、双方でより多くの商機を創出していきたいとの考えを示した。

Jovita Neliupšienė副大臣は工業技術研究院が交流の機会を与えてくれたことに感謝した上で「リトアニアは、レーザー産業やオプトエレクトロニクス産業などで強みを持っており、この分野で台湾と協力できる可能性は大きい」として、双方の優位性をもって台湾と協力のプラットフォームを構築することに意欲を見せた。

一方、リトアニアはレーザー技術で世界をリードしている。リトアニアのレーザー商品の多くは、世界シェアの5割近くを占める。工業技術研究院とリトアニアのレーザー産業協会は、すでにレーザー産業における台湾とリトアニアの協力を模索するためのワーキンググループを設置している。今後もレーザーテクノロジーの応用において両国の協力を促進し、且つリトアニアから導入した超高速レーザー源を応用した技術で台湾で研究・開発する事、アジアにレーザー産業のレジリエントなサプライチェーンを構築したいと考えている。

リトアニアの半導体産業は現在、基礎



# 王美花部長 仏上院議員一行6人の表敬訪問受ける



経済部の王美花部長(左から3人目、写真提供: 経済部) 台湾経済部の王美花部長は6月8日、フランス上院議員の親台湾派グループ副代表を務めるジョエル・ゲリオ(Joël Guerriau)議員を団長とする訪問団一行6人の表敬訪問を受けた。

ゲリオ副代表は王美花部長のもとに感謝した上で「フランスは交通輸送などの重要産業を持ち、ぜひ台湾との経済・貿易関係を強化していきたい」と述べた。これに対して王美花部長は「台湾とフランスの経済・貿易及び産業交流は緊密で、二国間の経済対話や工業協力会議などが成果を上げ、双方が経済・貿易協力を強化することに役立っている」と説明。「カーボンニュ



表敬訪問の様子(写真提供: 経済部) トラルや再生可能エネルギーの開発などが世界的趨勢となる中、台湾とフランスはフ

ロート式洋上風力発電、電動車(EV)、低炭素などの領域で協力を強化することができるだろう」と述べた。 台湾とフランスの経済・貿易関係の向上については、フランス上院のVincent Eblé議員よりデジタル経済分野での協力の申し入れがあった。王部長はこれに対し「デジタル経済の発展には一定の技術と同時に、セキュリティの重視や同盟国の支持などが必要になる。台湾とフランスは同じ民主主義の同盟国として、デジタル経済分野で協力できる最適なパートナーとなるだろう」と述べた。

ヤーの一つだが、設備や材料は欧州や日本からの輸入に頼っている」と説明。「こうした中で、台湾のメーカーが必要とする高純度ガスを、フランス企業が台湾で生産していることは台仏協力のモデルケースの一つであり、台湾とフランスの協力はウィン・ウィンと「互利共栄」(=互いにメリットがあり、互いに繁栄する)を生み出すことができるだろう」と述べた。

双方は経済・貿易、産業の協力において一定のコンセンサスを得て、今後、各分野で交流と協力を深めることで一致した。会談は白熱した議論と穏やかな雰囲気の中で無事終了した。

双方は経済・貿易、産業の協力において一定のコンセンサスを得て、今後、各分野で交流と協力を深めることで一致した。会談は白熱した議論と穏やかな雰囲気の中で無事終了した。

# 今年1~4月 台湾の対中東欧輸出は過去最高に

111年1-4月我出口中東欧績創雙位數成長



今年1~4月の台湾から中東欧に対する輸出額が過去最多の13.8億米ドルに達したと発表した(経済部から)

台湾経済部は6月1日、今年1~4月の台湾から中東欧に対する輸出額が13.8億米ドルに達し、過去の同時期と比べ最多となったと発表した。昨年1~4月との対比で31.7%の増加。昨年1~4月の輸出額も前年同期と比べ28.4%の増加で2年連続で

2ケタ成長となった。

中東欧のうち、台湾にとって主要な輸出相手となっているのはポーランド、ハンガリー、チェコの3か国。この3か国に対する輸出額は中東欧全体の66.8%を占める。中東欧諸国への主要な輸出品目はコンピュータ部品、ICT製品、自転車部品など。とりわけ台湾から輸入するコンピュータ部品のシェアは、ハンガリーで3位、チェコでは4位となっている。また、コロナ禍でウェアラブルデバイス、スイッチングハブ、ルーターなどの需要が増えている事から、ポーランドへのICT製品の輸出は4倍以上の成長となっている。さらに、欧州諸国で低炭素交通が注目される中、東欧の自転車メーカーから台湾への部品注文も増えている。

経済部では、中東欧地域は西欧市場と隣接するという地理的優位性と、広大な面積に加え、質の高い人材や技術といった潜在力を持っている事から、台湾の産業と相互補完効果が期待できると見ている。台湾政府は、近く中東欧諸国に訪問団を派遣し、引き続き経済貿易分野の視察や対話を行う。また、様々な産業について協力に向けたMOU(了解覚書)を結び、これらの国々との経済・貿易分野の関係を深めていく考え。

経済部国際貿易局は「海外市場の開拓を目的とした訪問団を派遣、あるいはオンライン交流を行い、マッチング商談会や見本市の開催を通して、台湾企業が海外市場開拓の商機を見いだせるよう支援していく」とコメントした。

# 台湾とイスラエル、再生水利用や スタートアップなどの協力で一致



台湾イスラエル経済・技術協力会議がオンライン方式で開催された(写真提供: 経済部)

第14回台湾イスラエル経済・技術協力会議が6月15日、オンライン方式で開催された。台湾経済部の陳正祺政務次長とイスラエル経済産業省国際貿易局のオハッド・コーエン(Ohad Cohen)局長が共同で主催し、再生水、スタートアップ、再生可能エネルギー、情報通信技術(ICT)及び5G、環境保護、競争法、スマートシティなどの分野について幅広い意見交換を行った。

新型コロナウイルスの世界的な感染拡大やロシアのウクライナ戦争などの影響を受けながらも、台湾とイスラエルは過去2年間、貿易パートナーとして協力を深め、経済成長を促進してきた。その結果、2021年の経済成長率はイスラエルが8%以上、台湾が6%以上と目覚ましい発展を遂げた。また、台湾とイスラエ

ルの貿易も伸びており、2021年の貿易総額は24億米ドルと、2020年に比べて33%の増加となった。

今回の会議では、再生水利用を促進して気候変動に対応するため、今後もイスラエルが強みを持つ再生水応用と海水淡水化技術を活用する事により、双方の経験を加味し、交流を通して台湾の関連技術のレベルアップを図り、台湾の水資源供給の安定化を図る事で一致した。

また、スタートアップについては、台湾とイスラエルのスタートアップ関連施設の交流強化を図り、協力の契機を模索する事が決まった。再生可能エネルギー分野については、2050年までに温室効果ガスの排出を実質ゼロにする台湾の「ネットゼロ」目標達成のためのロードマップについて説明。エネルギーの多様化を図る台湾の取組みについて説明した上で、今後、イスラエルと水素エネルギーや二酸化炭素(CO2)の回収・有効利用・貯留(CCUS)に関するシステムについて協力するための意見交換を行った。環境保護については、双方の政府の政策とサステナブルな廃棄物管理について知見を共有した。このほか、将来は情報通信技術(ICT)や5Gの発展においても協力を強めることで一致した。

# スペースX社を訪問~サプライヤーの 優位性で台湾航空宇宙産業の発展へ

航空宇宙産業の発展に積極的な台湾では、すでに複数の企業が米国の著名な航空宇宙メーカー、スペースXの重要なサプライヤーとなっている。台湾科技部の呉政忠部長はこのほど、代表団を率いてスペースXを訪問した。呉政忠部長はスペースXの上層部に対し「台湾にテストセンターもしくは実験室を設置して台湾のサプライヤーが生産した部品を検証し検証効率を引き上げたい」と直接提案した。スペースX側は「考慮の対象に加える」と約束した。

訪問した台湾の代表団は呉政忠部長のほか、国家実験研究院国家太空中心(NSPO=国家宇宙センター)の呉宗信主任ら15人。スペースX側は販売担当のトム・オチネロ(Tom Ochinerro)バイスプレジデント、スターリンク運営部門のChad Gibbsバイスプレジデント(スターリンクはスペースXが運用する衛星コンステレーション)が対応し、自社の重要なプロジェクトを説明したほか、代表団を工場に案内してロケットの製造状況やスターリンクの地上でのアンテナ操作の簡易性などを紹介した。

台湾企業がスペースXの重要なサプライヤーとなっている事から、呉政忠部長は「台湾がこれからも緊密な連携を望んでいる」と伝えたほか、「スペースXが台湾に部品のテストセンターを設置する



スペースXを訪問訪問の記念撮影(写真提供: 科技部)

事と台湾のウインウインを実現したい」と提案した。

なお台湾の代表団はスペースXのほか、小型人工衛星の打ち上げを行う宇宙開発企業、ヴァージン・オービットも訪問し、最高戦略責任者のジム・シンプソン(Jim Simpson)氏と面会した。代表団は同社のロケット打ち上げと運営モデルについての説明を受けたほか、同社の工場エリアを参観。呉政忠部長は、訪問した企業2社は「台湾が航空宇宙産業を発展させる上で大きな助けになるだろう」と期待した。

# 台湾と米国、新たに 「21世紀の貿易に関するイニシアチブ」を発足



記者会見の様子(写真提供: 行政院)

台湾行政院の鄧振中政務委員と米国の米通商代表部(USTR)のサラ・ピアンキ次席代表は6月1日、オンライン会談を行い、台湾と米国の新たな貿易協定の枠組みとなる「21世紀の貿易に関する台米イニシアチブ(U.S.-Taiwan Initiative on 21st Century Trade)」の発足を発表した。台湾と米国がより高い水準の貿易協定を結ぶためのロードマップとなる。双方は6月末に米ワシントンで初会合を開いた。

これを受けて台湾外交部は「台湾と米国の経済・貿易関係が新たな段階に入った事を歓迎する。双方が経済連携の強化に高い意欲を持つこの状況下で、このイニシアチブによって速やかに具体的な成果が得られると信じている」と発表した。

「21世紀の貿易に関する台米イニシアチブ」の協議の対象となるのは、デジタル貿易、貿易の円滑化、法規制の原則、中小企業の貿易支援、環境保護、規格、非市場経済政策など計11項目。これらはいずれもインド太平洋地域の経済発展の重点であり、台湾と米国が優先的な貿易パートナーとして経済連携を強化する上で重要な戦略的意味が込められている。台湾と米国間には、すでに経済・貿易対話のプラットフォームがいくつか存在している。例えると「貿易及び投資枠組み協定」(TIFA)、「台米経済繁栄パートナーシップ対話」(EPPD)、「技術貿易と投資に関する協

力の枠組み」(TTIC)などがあり、双方が関心を寄せる二国間あるいは地域の経済・貿易の課題について意見交換をしている。

今回の新たなイニシアチブは、台湾と米国がさらに全方位的で実質的、より進んだ経済・貿易のパートナーシップを作り出すとするもの。台湾にとっては、世界経済との結びつきを強めるための助けとなるほか、インド太平洋地域における台米の経済連携の深化にもつながると期待される。

外交部は「これからも国内の経済・貿易関連の省庁と連携し、米国との経済・貿易パートナーシップのレベルアップを図る。このイニシアチブに基づき経済連携を深めながら、引き続きアメリカが提唱するインド太平洋経済枠組み(IPEF)への参加を目指しつつ、自由で開かれたインド太平洋地域の安定と繁栄を促進していきたい」と表明した。

# 台米目豪 「ヴァーチャルワークショップ」を開催



「2022年GCTFC型肝炎撲滅ヴァーチャルワークショップ」を開催した(写真提供: 外交部)

ウイルス性肝炎の治療で成功した実績を持つ台湾の経験を分かち合い、台湾がWHO(世界保健機関)への参加を目指す決意を示すため、台湾外交部と台湾衛生福利部「消除C肝公室」(C型肝炎撲滅オフィス)が6月17日、米国、日本、豪州などの駐台機関と共に「2022年GCTFC型肝炎撲滅ヴァーチャルワークショップ(2022 GCTF Virtual Workshop on Efforts and Development on

Eliminating Hepatitis C)」を開催した。「GCTF」は台湾、米国、日本、豪州による「グローバル協力訓練枠組み」のこと。

GCTFが公衆衛生をテーマに国際的なワークショップを行うのは9回目。今回は豪州のウイルス性肝炎に関するWHO協力センター(WHO Collaborating Centre for Viral Hepatitis)で主任(Director)を務めるBenjamin Cowie教授、米国のグローバルヘルス・タスクフォースで肝炎撲滅連

合主任を務めるJohn Ward医師、日本の広島大学の田中純子副学長ら多くの専門家が講演を行った。台湾からも世界的に知られる疫学者である陳建仁前副総統が参加して基調講演し、座談会にも出席した。台湾、米国、日本、豪州が肝炎の予防と治療に関するそれぞれの政策を共有、各国からの参加者がWHOの定める「2030年までにウイルス性肝炎を撲滅する」目標に向けた取り組みについて活発な意見交換を行った。

台湾衛生福利部の陳時中部長と台湾部の曾厚仁政務次長が開幕で挨拶した。陳衛生福利部長は台湾の行き届いた「全民健康保険」(国民皆保険)制度が肝炎の予防や治療の効果を引き上げた事を指摘すると共に「過去5年間は経口の新薬のみでC型肝炎患者の50%以上を治療しており、肝硬変や肝臓がんが国民の健康にもたらす脅威を大幅に減らした」と説明した。

外交部の曾政務次長は「GCTFが感染症の検査、慢性疾患の管理、ワクチン接種など公衆衛生をテーマにした活動を何度も行っている目的は、国の医療

ケア体系の強化を助けると共に台湾の持つ専門能力を共有する事」と指摘。「病気に国境は無く、台湾は世界のコミュニティがそれぞれの経験を共有する事の重要性を一層感じている」と語った。さらに「中華民国(台湾)」と正式な外交関係を持つ国々、ならびに理念の近い国々が、WHO総会(世界保健機関の年次総会WHA)に台湾が有意義に参加することを強く支持してくれていることに感謝します」と述べた。

陳建仁前副総統は基調講演で、台湾の「国家消除C肝政策綱領」(C型肝炎撲滅に向けた国家政策綱領)を各国の政府関係者や専門家に紹介、2025年には経口の新薬治療を極めてC型肝炎の患者を80%以上減らし、WHOの計画的目標を5年前倒しで達成すると述べた。

なお、今回のワークショップにはアジア太平洋、西アジア、アフリカ、欧州、北米、ラテンアメリカなど各地域39か国から公衆衛生問題に取り組む政府関係者や専門家も参加。オンラインで100人あまりが集まり、世界の公衆衛生問題に関する連携強化に寄与した。ワークショップでは活発な交流が行われた。

### 嘉義県観光局、元AKB阿部マリアさんとの コラボで動画制作、魅力をPR



阿部さんは、ハイキングコースに挑戦した(写真提供:嘉義県)



嘉義県観光局、元AKB阿部マリアさんとのコラボで動画制作、魅力をPR(写真提供:嘉義県)

台湾嘉義県政府文化観光局(許有仁局長)はこのほど、豊かな自然が楽しめる竹崎郷の魅力を紹介するため、元AKB48でタレントの阿部マリアさんと協力して動画を撮影した。許局長は「インターネット上

での阿部さんの高い人気によって話題をつくり、観光客を呼び込めれば」と期待を寄せた。

現在台湾で活動している阿部さんは、自身のYouTubeチャンネルの登録者数

が26万人を超えるなど、多くの支持を集めている。竹崎では、地元の人々に朝食として愛される「香菇肉羹」(しいたけと肉団子のとろみスープ)や焼きそばを堪能したほか、昨年12月に供用開始された「阿拔泉歩道」や現在プレオープン中で年末に開園予定の「観音の滝風景区」の計2つのハイキングコースにも挑戦した。「普段は仕事が忙しく、大自然に触れる機会が少ない」という阿部さんは「嘉義に来るのを楽しみにしていた」と話す。初めて「香菇肉羹」を口にし、その味わいに驚きたという。

阿拔泉歩道は全長1470メートル。標高差は366メートルにも達する。上り坂が続き、体力が試されるコースとなっている。阿部さんは「ハイキングコースに挑戦した結果は動画を見て確認してほしい」とアピールした。

なお、阿部さんが出演した竹崎の観光PR動画は、7月26日に阿部さんと県文化観光局それぞれのYouTubeチャンネルで同時に公開される。

### 台湾国際バルーンフェス 7月2日開幕 くまモン型気球も登場へ



台東県政府は「台湾国際バルーンフェスティバル」を7月2日開催する(写真提供:中央社)

台湾台東県(饒慶鈴県長)政府は6月7日、今年で12目となる「台湾国際バルーンフェスティバル」(台湾国際熱気球嘉年華)を7月2日より8月15日まで開催する事を明らかにした。熊本のPRキャラクター「くまモン」型熱気球などが登場する予定で、饒県長は「熱気球で全台湾に活力を与えたい」と期待した。

同日に開かれた記者会見では「ハローキティ」や台北市のマスコットキャラクター「熊讚 Bravo」など、これまで人気の気球が浮かべられた。饒氏によると、この他にくまモンを含めた海外キャラク

ターの気球20機も登場するという。また新型コロナウイルスの流行によって昨年中止された関連のコンサートも県内各地で行われる予定。饒氏は「気球は活力と未来への希望を表現している」と語り「蓄積されたパワーでこれからの挑戦に勇敢に立ち向かってほしい」と力説した。

気球への搭乗は午前5時30分~同7時30分と午後5時~同7時に体験が可能。インターネットでの事前予約はすでに定員に達したが、毎日午前5時~午後4時に会場当日分のチケットが購入できるとして来訪を呼び掛けている。

### 台湾ドラマ「Qシリーズ」第2弾 8月に放送開始 女性キャストお披露目



「Qシリーズ」第2弾に出演する女性キャストら(写真提供:中央社、三禾行館)

2016年から17年にかけて台湾で放送されて好評を博したドラマシリーズ「植劇場」(Qシリーズ)の第2弾が「苗劇場」として8月より放送・配信が開始される。その記者会見が6月21日、台北市内で開かれた。シリーズ4作品に出演するムーン・リー(李沐)やイエ・シンチェン(葉星

辰)ら女性キャストがお披露目された。

台湾を代表する映画監督や脚本家がタッグを組んで制作した植劇場。第2弾の「苗劇場」は台湾文学を原作とし「新たなドラマ、新形態」「若手・ベテラン俳優が互いに支え合う」をモットーにした。8月から4作品が続けて放送・配信される。エグゼクティブプロデューサーはワン・シャオディー(王小棣)監督。

4作品は、小説家の臥斧さんの作品をリメイクしたミステリードラマ「滴水的推理書屋」、ベストセラー作家の文国士さんの実話を基にした「走過愛的蛮荒」、台湾の退役軍人の遺骨を故郷に返した弁護士、高秉涵さんの伝記をドラマ化した「誰說媽媽像月亮」、離島・緑島で金の採掘を行う

人々に起こった奇妙な物語を記録した生態学者、陳玉峯さんの作品を原作とした「緑島金魂」「滴水的推理書屋」で、おせっかいな新米検事事務官を演じるムーン。ドラマでは殺人事件の現場にいち早く駆け付けるといった役柄だが、靈感のあるムーンは現実世界では「死んでも行きたくない」と話す。先日の撮影時、真夜中に誰かが自分の名前を呼ぶ声が聞こえたものの、周りにいた人には聞こえていなかったという出来事があり、震え上がったエピソードを明かした。

植劇場出身のシンチェンは「緑島金魂」に出演する。2020年放送の「王牌弁護士」以来のドラマ出演に喜びを示した。「緑島へ」は北村豊晴監督がメガホンを取る。

なお、先陣を切る「滴水的推理書屋」は8月6日より毎週土曜夜9時(台湾時間)に公共テレビ(公視)、動画配信サービスのマイビデオ(MyVideo)で2話ずつ放送・配信される。全10話。

### 2022年度台湾在日福岡留学生会 新入生歓迎会を開催



左から林会長、陳総領事、羅先輩

コロナ禍で開催が見送られてきた「台湾在日福岡留学生会新入生歓迎会」が6月5日、2年ぶりに福岡市天神の万多礼ビルで開催された。福岡県のコロナ警報は5月31日に解除されたが留学生会(林海筭会長)は感染を警戒し、新入生、留学生会幹部、数人の先輩、福岡領事館関係者など参加人数を絞ったうえで、消毒などの対策を十分に施して実施した。

冒頭、林海筭会長、陳銘俊総領事、羅世雄先輩よりそれぞれ「留学生同士仲良くしよう。留学生会には様々なイベントがあるので、ぜひ参加して欲しい」「親孝行しよう。せっかく貰った留学の機会



挨拶や激励を聞く参加者たちを大切にしよう」「困ったこと、相談したいことがあったら、いつも気軽に連絡して欲しい」などの挨拶と激励があり、続いて留学生会に寄せられたプレゼントの抽選会が行われた。

その後留学生会への連絡方法や幹部の紹介があり、さらに日本で生活する上での注意点などの説明があった。生活面では若者らしく、自動車運転免許の種類や取得方法などが関心を引いていた。最後は今日初めて顔を合わせたもの同士がお互いを知りあうためのBingo形式のミニゲームを行うなど、次回の再会を約束して解散した。



参加者全員で記念撮影

### 陳銘俊総領事が 山口県周南市を訪問



児玉の立像の横に立つ陳総領事(左は李登輝元総統の揮毫)

陳銘俊福岡総領事が6月10日、山口県周南市の藤井律子市長を訪問し、同市と台湾との友好交流について意見を交換するとともに、同市出身の児玉源太郎・第四代台湾総督を記念する児玉神社・公園を訪れ、その業績をしたんだ。

陳総領事は昨年10月の着任以来、管轄する九州・山口各県の自治体を精力的に訪問し、姉妹都市縁組や特産品の交易、学術



藤井市長(左)を訪問した陳総領事

研究交流、留学生支援、修学旅行やホームステイによる若者の交流など、様々な提携交流事業を進めている。今回は児玉元総督ゆかりの周南市となった。

会談で藤井市長は「台湾は日本を家族のように大事に思ってくれている国であり、世界で一番の親日国であることを理解している。コロナ後は台湾から周南市への観光客や投資が増え、より一層の協力関係が

確立されることを望みます」と述べた。経済・文化など全般の交流を深めて行く考えを示した。

陳総領事は「日本統治時代の総督の中では児玉源太郎氏」と紹介し、インフラ整備や農業振興など台湾の近代化の基礎を作った功績を伝えた。さらに「台湾は日本が大好きで、人口の4分の1近くが毎年日本観光にやってくる。台湾人にとって日本は家族のようなもの」と強調。また、「山口県は台湾の歴代総督の出身者が最も多く、台湾にとって一番親しみを感じる土地である。今後の友好交流を切に願っている」と述べた。これに対し藤井市長は「これからも仲良くしてより一層の交流を実現したい」と応えた。

この後に訪れた児玉公園では、児玉の立像と児玉のために李登輝元総統が「浩氣長存」と揮毫した記念碑があり「児玉源太郎・第四代総督がいなかったら今の台湾はなかった。児玉総督が後藤新平氏を民政長官に登用するなどして様々な政策展開をしたことが今日の発展につながっている。児玉総督は台湾の恩人です」(陳総領事)と、常々語っていた李登輝元総統の言葉が聞こえてくるような雰囲気が漂っていた。

### 台湾文化センターのパンフレット マジョリカタイルのデザインと実用性が日本で評判に



台湾の文化的特色を持つマジョリカタイルをテーマにしたイラストを描いてもらった台北駐日経済文化代表処台湾文化センターの今年度のパンフレットは、台湾の出版社「蓋亜文化有限公司」の協力を得て、台湾のイラストレーター「查理小姐Miss Charlie」に作成を依頼した。台湾の文化的特色を持つマジョリカタイルをテーマに

イラストが描かれ、パンフレットは日本各地の書店約70カ所と台湾の関係団体と並べられた。書店をはじめ各本面から「大好評」という。

台湾文化センターによると、パンフレットのデザインを台湾の漫画家やイラストレーターに依頼する様になり2年が経つ。日本では大好評で、もはや同センターの「伝統」として認識されているほど。毎年そのテーマを楽しみにする人までいるという。

台湾文化センターは今年、台湾の伝統的なマジョリカタイルをテーマに選んだ「查理小姐」にマジョリカタイルが用いられた台湾の古い家屋、台湾の伝統的な人形劇「布袋戲」(ボテヒ)、「風獅爺」(離島・金門などで見られる魔除けで日本沖縄県のシーサーに似ている)、タピオカミルクティーなどのイラストが描写された。その結果、今年のパンフレットは台湾の伝統文化の雰囲気と満ちたものとなり、日本人たちに台湾文化を知ってもらうと同時に、台湾のイラストというソフトパワーを広め

る芸術作品にもなった。また今年のパンフレットはブックカバーにもなるデザインで、美しさと実用性を兼ね備えており、手に取った日本人たちを驚嘆させているという。

「查理小姐」の説明によると、イラストは「マジョリカタイルの文化」、「旅行」、「友情」が発想の原点という。設定は、親友である台湾と日本の女性2人が新型コロナウイルスの影響で長期間会うことが出来ず、ようやく日本の女性が台湾にやって来て2人で台湾のマジョリカタイルを用いた建物が並ぶ「老街」(古い通り、街並み)を旅するというもの。

今年度のパンフレットは、台湾文化センターの実施するイベントのほか、国立台湾文学館(台南市)、国立台湾歴史博物館(台南市)、台北流行音楽中心(台北市)、高雄流行音楽中心(高雄市)など、台湾を代表する文化施設を紹介。日本人の

たちに「台湾旅行の際に参観してもらいたい」と期待している。

台湾文化センターはこの2年間、イベント広告のメインビジュアルなどに台湾の若手アーティストを積極的に起用している。これまでに左萱、高妍、許彤、陳又凌、周依などのアーティストに制作を依頼。その都度日本の各界を驚かせ、多くの反響を得ているという。



台湾文化センターのパンフレット



# Digest News / June 2022

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

## Jun.2 彰化扇形車庫が国定古跡へ昇格

日本統治時代の1922(大正11)年に完成した台湾彰化県(王惠美県長)の県定古跡「彰化扇形車庫」が、台湾文化局が4月に行った審議を経て国定古跡への昇格が決まった。王県長は「県内8カ所目の国定古跡になった」と100周年を祝うプレゼントを喜んだ。また「車庫は2000年に県定古跡への昇格を働きかけた」と説明して文化局や県関係者に感謝した。県文化局は「車庫内の空間の仕切りや排煙のための煙突、窓の配置などに各時代の特徴が見られ、希少性が高い全国で唯一の現役の扇形車庫」と強調。台湾の鉄道文化の発展

を見つけてきたとし「国定古跡への昇格後には、彰化台鉄旧宿舎群や彰化市農業倉庫などの周辺の文化遺産と合わせ、文化観光を推進する」との考えを示した。



彰化扇形車庫(写真提供:中央社)

## Jun.4 ワクチン供与開始から1年「ありがとう日本」～蔡総統が感謝の意

日本政府から台湾に供与された新型コロナウイルスワクチンが、実施から1年を迎えた。蔡英文総統はこの日ツイッターを更新し感謝の意を示した。「困難に遭うたびに助け合ってきた台湾と日本の友情はとてもの尊いもの。これからも大切にしていきたい」と発信した。日本は昨年6月より台湾向けに英アストラゼネカ製ワクチンの無償供与を決め、同年4月に第1陣となる124万回分を桃園国際空港に届けた。蔡氏は「1年

前の今日、台湾が新型コロナウイルスとの戦いで多くの困難に直面する中、日本政府からワクチンを贈っていただきました」とし「この時のご厚意は私たちの心に深く刻み込まれています」と述べた。また日本の対台湾窓口機関、日本台湾交流協会が昨年フェイスブックに掲載した台湾の人々から贈られた感謝の花の写真を引用し「ありがとう日本」とのメッセージも伝えた。

## Jun.6 台北メトロ環状線を新北メトロが運営～2023年1月から

台湾新北市で鉄道建設を担当する同市政府捷運工程局は、現在台北メトロが運営している環状線について、台湾台北市側と当初の予定通り来年1月31日から新北メトロが引き継ぐ事で一致したと明らかにした。環状線は第1期区間(大坪林-新北產業園区)が2020年1月31日に開業。北側と南側では28年の工事完成を予定する第2期区間の建設計画が進んでいる。台北市

政府捷運工程局の王君恵主任秘書は「契約通り環状線第1期区間は台北メトロが3年運営し、その後は第2期区間の完成までは新北メトロが引き継ぐ」と説明した。新北捷運工程局は「今後職員の異動や契約上の権利、財産の移動など引き継ぎに向けた準備を行い、来年1月30日までに運営権の移転作業を終える」との方針。

## Jun.7 台湾国際ブックフェアに6日間25万人来場～3年ぶりの開催

本の見本市「第30回台北国際ブックフェア」(台北国際書展)がこの日、6日間の日程を終えた。新型コロナウイルスの影響で3年ぶりのリアル開催となった。台北書展基金会によると延べ25万人が来場、参加は31カ国で出版社364社が出展した。例年より規模が縮小された上、営業時間も短縮となったため、来場者数は2019年のおよそ6割にとどまったが、期間中に端午節に伴う3連休があったことなどから、業者らの予測を超えるにぎわいを見せたという。台北書展基金会の林副理事長は「台湾の感染状況が最も厳しい中で行われたが、それでも成果を出すことができた」と

喜んだ。来年には感染が収束し、コロナ前の輝きを取り戻せればと期待を寄せた。テーマ国は、今年のフランスから来年のポーランドに引き継がれる。



台湾国際ブックフェアの様子(写真提供:中央社)

## Jun.8 新球団「台鋼ホークス」発足でCPBLが6球団体制に

台湾のプロ野球リーグ「中華職業棒球大聯盟」(CPBL=蔡其昌会長)に、新たに「台鋼ホークス」(台鋼雄鷹)が正式加盟し、この日に球団ロゴが発表された。CPBLが6球団体制となるのは2008年以来。この日開かれた記者会見で蔡会長は「大きな一歩だ」と述べ、プロ野球のさらなる発展に期待を寄せた。ホークスの母体となる台湾鋼鐵(台鋼)グループの謝裕民会長は「6月中旬に予定されている入団テストに当初の予想を大きく上回る457人の応募があり、大きな励みになった」と喜んだ。本拠地は台湾高雄市の澄清湖野球場に置く。ホークスは2023年から2軍に参加が認められ、24年からは1軍にも参戦する予定。台湾

プロ野球は、相次ぐ八百長事件の影響もあり2009年より4球団体制が続いていた。20年以降は1999年に解散した味全ドラゴンズの再加入や2軍参加で5球団体制となっている。



新球団「台鋼ホークス」(写真提供:中央社)

## Jun.9 日本製客車など旧型車両の展示～特別展「台中・駅難忘」が開催中

日本統治時代に建設された旧台中駅を保存した台中駅鉄道文化園区で、鉄道の歴史や文化を伝える特別展「台中・駅難忘」が開催されている。日本製客車など旧型車両の展示のほか、1940年代の切符売り場が再現されるなど、懐かしさを求める多くの鉄道ファンで賑わっている。台湾の「鉄道の日」に当たるこの日、「鉄道節」に合わせて開催された。展示車両は1966年に当時の花形特急「光華号」として台湾鐵路管理局(台鉄)が導入した東急車両製の「DR2700型気動車」や西部幹線の電化で78年に登場した「EMU100型電車」など。このほか、専門誌「鉄道情報」の古庭維編集長による写真展や厚紙で作られた切符

「硬券」に使われた活版印刷デモンストレーションなどの印刷体験も行われている。特別展は7月24日まで。台鉄資産開発センターの劉睿敏副総経理「展示を通じて市民に鉄道文化をさらに知ってもらいたい」と語った。



EMU100型電車(写真提供:中央社)

## Jun.15 「包装からウイルス」と中国～台湾当局が「科学的根拠求める」

中国で対台湾政策を担当する国務院台湾事務弁公室はこの日、台湾から輸入された冷蔵および冷凍水産物の包装サンプルから新型コロナウイルスの陽性反応が出たとし「中国の税関が10日より1週間、関連企業の輸入申請の受付を見合わせた」と、発表した。これに対し台湾行政院農業委員会は「ウイルスが水産品を通じて人に感染するという科学的証拠はない。中国側は証拠を提出すべきだ」との認識を示した。同委

の陳淑春報道官は、中国が商品の包装からのウイルス検出を理由に輸入を停止したことについて「国際的な論争になっている」と指摘。「2020年11月以降、世界貿易機関(WTO)の衛生植物検疫措置(SPS)関連の定例会では、毎回、中国の措置により食品や農産品貿易への影響を懸念する声が増え、これに台湾行政院農業委員会から上がっている」と説明した。同委は今後、関連のプラットフォームを通じて中国に科学的証拠の提出を求める方針。

## Jun.16 30ミリ機関砲搭載の国産CM34「雲豹」の製造ライン初公開

台湾國防省はこの日、台湾南投県集集鎮の軍備局生産製造センター第209プラントで、30ミリ機関砲を搭載した国産装甲車CM34「雲豹」の製造ラインを報道陣に初公開した。年間72両の生産能力を有し、CM34の強大な機動力は非対称戦力の鍵になるとみられている。第209プラントの担当者は、CM34は計305両生産される予定で「これまでに173両が完成した」という。生産スケジュールに合わせ、毎月6両を生産可能だという。軍備局はまた、車

両の試験場も併せて初披露した。



台湾国産CM34「雲豹」(写真提供:中央社)

## Jun.17 海外初の「高畑勲展」が台北で開幕～9月25日まで

アニメ界の巨匠、故高畑勲さんが残した作品と軌跡をたどる「高畑勲展」が、台湾台北市の台北流行音楽センターで6月18日に開幕した。海外では初の開催。開催前に17日に行われた記者会見には、スタジオジブリの星野康二会長兼社長がオンライン形式でメッセージを寄せ「展示を通じてより多くの人に高畑監督を知ってもらいたい」と語った。スタジオジブリの担当者は報道陣の取材に「高畑さんがアニメーション監督を務めた頃に作画を手掛けた宮崎駿さんの手書きのイラストが見られるのは貴重」と見所を説明した。会場には、高畑さんが監督や脚本を手掛けた作品の絵コンテ、制作ノートなど千点以上の資料を展示。いずれの作品からも複雑な作業工程

を観察できる。「火垂るの墓」のコーナーでは、制作チームが参考資料として使った実在の場所の写真もあり、どのシーンで使われたか、思いをめぐらせることも可能だ。9月25日まで開催される。



「高畑勲展」が台北で開幕(写真提供:中央社)

## Jun.19 バドミントンがインドネシアオープンで3度目のV

バドミントンのインドネシアオープンはこの日、ジャカルタで女子シングルの決勝が行われ、台湾の戴資穎が中国の王祉怡をゲームカウント2-1で退け優勝を手にした。今季は今年5月のタイ・オープンに続く優勝で、同大会の頂点に立ったのは3度目。初めての対戦相手に前に、第1ゲームではミスが続いて点差を引き離さ

れ、ネットプレーで巻き返しを図ったものの21-23で先制された。しかし第2ゲームはリズムを取り戻して21-6で圧倒。続く第3ゲームでは変化に富んだ攻め方で相手の動きを崩し、反撃にも粘り強く対応。21-15でゲームを終えた。戴は同20日に28歳の誕生日。優勝は自身へのプレゼントとなった。

## Jun.20 台日の窓口のトップが近く訪日～コロナ感染拡大後初

台湾の対日窓口機関「台湾日本関係協会」(蘇嘉全会長)はこの日までに、同協会の蘇会長が近く訪日し、日本の対台湾窓口機関「日本台湾交流協会」の大橋光夫会長と面会する事を明らかにした。新型コロナウイルス流行後の両トップの顔合わせは初となる。台日関係協会は「詳しい日程は調整中」としながらも「台日の深い友好関係を基礎に各分野の協力について話し合う」としている。中国が輸入を停止した台湾産ハタを巡り、日本の民間企業が輸入すると表明しており、台日間の農業と漁業協力に関して話し合われるか注目される。関係

者は、蘇氏がかつて台湾行政院農業委員会の主任委員やハタの養殖が盛んな台湾屏東県の県長などを歴任した経緯があるため、漁業に熟知しており、日本側が詳細を理解したい場合「詳しい情報を提供できるだろう」と期待している。また台日間にはこれまでも相互協力の事例が多くあるとし、蘇氏は台湾に有益かつ台日関係の強化に寄与する事について「職責の中で最善を尽くす」と強調。ただ、具体的な日程や面会者については「適切な時期に改めて説明する」と述べるに止めた。

## Jun.22 宜蘭県冬山郷が「田んぼアート」で一画が黄金色に

台湾宜蘭県冬山郷は現在、約20ヘクタールの田んぼで稲穂が実り、一面を黄金色に染めている。現地で開かれる熱気球イベントに合わせて描かれた「田んぼアート」も浮かび上がり、行楽客の目を惹きつけている。冬山郷三奇村の奉尊宮の裏手にあるこの一角は、区画整備されていない田んぼの真ん中をS字状に道路が通る。電柱や農舎などの建物もなく、広々とした景色が楽しめる。この道路は「三奇美徑」と呼ばれ、毎年稲の収穫前には、美しい光景をカメラに収めようと多くの撮影愛好家や行楽客がこの地を訪れる。冬山郷公所の担当者によ

ると「7月初旬から稲刈りが始まるため見頃は今月下旬まで」と話した。



田んぼアート(写真提供:中央社)

## Jun.24 「嘉南大圳」の水路橋の修復工事が終わる～修理費2億3550万円

日本統治時代に建設された水利施設「嘉南大圳」で、台湾台南市を流れる曾文溪に架かる、近代日本の工業発展を見届けた水路橋が5月28日、修復工事を終えた。市文化資産管理処がこの日発表した報道資料によると「橋は1929(昭和4)年に建設。嘉南大圳の水路橋としては最大規模を誇り、道路橋としても用いられ、台湾の農業や南北を結ぶ交通、経済発展に大きく寄与し、歴史的、文化的価値がある」とした。2014年には市定古跡に登録されている。橋面は鉄筋コンクリートで、下部は鋼鉄製の「ワーレントラス」と呼ばれる斜材の向きを交互にした橋になっており、接合にはリベットが使われている。鋼鉄は八幡製鉄所で製造され、基礎の土木工事は当時の鹿

島組が請け負った。修復は、壊れた鉄骨の交換や再塗装、橋面や欄干の修復、橋脚の補強などを行い、水路橋の安定性を強化。修復費用は5200万台湾元(約2億3550万円)だった。



「嘉南大圳」の水路橋(写真提供:中央社)

## Jun.25 「鬼滅の刃 全集中展」が台北市で始まる～10月10日まで

人気アニメの特別展「鬼滅の刃 全集中展」がこの日、台湾台北市の台湾科学教育館で始まった。海外では初めての開催。超高層ビルの台北101と背比べをする炭治郎や大蛇と呼ばれる気球型ランタンを打ち上げる禰豆子のパネルなどが展示され、写真撮影もできる。同展は2020年から日本各地で開催され、入場者数は延べ数十万人に上る。「龍門炭治郎 立志編」を中心にアニメの絵コンテやキャラクターデザインを手掛けた松島晃氏によるアイキャッチ、実寸大の巨輪刀などを展示・上映するほか、

鬼殺隊の訓練を疑似体験できる。10月10日まで。



「鬼滅の刃 全集中展」が台北市で始まる(写真提供:中央社)

## Jun.27 外国人の相談ダイヤルが「1990」に統一～台湾内政部移民署

台湾内政部移民署は、台湾で暮らす外国人から生活に関する相談を受け付けるフリーダイヤルの番号を7月1日より「1990」に統一する。覚えやすさを向上させる事でより多くの人に利用してもらいたいとしている。7言語に対応し、日本語、英語、中国語は24時間年中無休で受け付ける。従来は「0800-024-111」を使用していたが、今年3月より「1990」の運用を開始し、移行期間には2つの番号の並行使用が可能

だった。「1990」では査証(ビザ)や居留、仕事、教育・文化、税務、健康保険、交通など、台湾で日常生活する上での困難に対応し、生活に適應する上での悩みについて相談に乗る。ベトナム語、インドネシア語、タイ語、カンボジア語は月曜から金曜まで1日8時間体制で受け付ける。同署によると、相談ホットライン「0800-024-111」は2014年に設置され、年間相談件数は平均30万件を超えているという。

# 1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集中

グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか? ※社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期限は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

**臺灣新聞** お問い合わせ先  
 03-5917-0045 〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4  
 TAIWAN NEWS ◆ 東京発行 ◆ 03-5917-0047 ◆ info@taiwannews.jp

## 台湾新聞

《台湾新聞》為民營媒體、非政府發行刊物、以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台湾新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台湾新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台湾新聞》。

「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費服務:

- 企業廣告配合、僑社活動採訪
- 僑社團體網路部落格設計(包含台灣新聞採訪報導使用權費用)
- 採訪照片提供
- 企業網站設計服務
- 企業廣告、華僑會社イベント取材
- 華僑會社団体インターネットブログ設計(台湾新聞取材報道、使用費用権を含む)
- 取材写真提供
- 企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台湾新聞》  
03-5917-0045或info@taiwannews.jp

### 日台間の食生活事情：飲み物

皆さん、こんにちは！今年の夏は本当に暑いですが、携帯の天気予報で調べたら、東京はこの数日間、台湾より暑いみたいです。外に出ると、必ず水分の補充を忘れないでください。

さて、夏といえば冷たいドリンクが最高です。ドリンクを買いたいなら、色々な選択肢がありますが、日本にいる皆さんは多分コンビニとか、自販機で購入しますね。日本の自販機の数と種類はとて多くて、もうドリンクだけでなく、ラーメンやうどんなども買えるようになりましたので、台湾では日本の自販機が多様化が有名です。

私が初めて友達と東京にきた時、まさかあらゆる場所に自販機が置かれていること、Suicaで自販機からドリンクが買えることにびっくりしました。今はもう平気で使っているけれど、当時のことはまだ覚えています。

日本では、自販機を利用することが多いことに対して、台湾でどうやって飲み

物を買いますか？台湾では自販機はあまり見かけません。偶に見つけた自販機の商品を見ても、聞いたことがない商品や自販機のタイプが結構古いことはよくあります。

台湾人はドリンク屋台を使うことが多いです。日本もこの前のタピオカブームで、東京では一時あちこちに台湾からのドリンク屋台が増えていましたが、台湾でドリンク屋台の数やブランドはすごく多くて、自販機の代わりと言っても間違いではないでしょう。

じゃ台湾人はドリンク屋台でどんなものを買いますか？「きつとタピオカだろう」と思った方がいるかもしれませんが、実は台湾人にわざわざタピオカを買う人が少ないです。

台湾のドリンク屋台の商品はこの数年間、旨さはともかく、商品の外観も重視するようになりました。すると、インスタでよくきれいなドリンクの写りが飾ったりして、時に話題となることもあり



タピオカミルクティー

ます。将来また旅行ができるようになったら、出発する前に目的先にどんなドリンク屋台があるか、気になる商品があるかを調べてみて、実際に台湾人も好きなものを楽しんでみればいかがでしょうか？きつと良い旅の思い出が作れますよ。

文：ワンワン

### 李登輝友の会がセミナー「日台50年—知られざる航空史」



島一範氏

日台友好団体の「日本李登輝友の会」は6月25日、東京都内で第70回台湾セミナーを開催した。今年には1972年の日台断交から50年にあたり、2011～16年全日空の台北支店長を務めた島一範氏（現・同社東京支店支店長代理）が民間航空から日台関係を振り返るべく「日台50年—知られざる航空史」と題して講演し、約30人が耳を傾けた。

島氏によると、断交後、中国が日本政府に対し、日本の空港で中台の航空機が並ばない、日本乗り入れの中華航空機が旗（青天白日満地紅旗）を外す一などを求め、日台間の航空政策は混乱に陥り、ついには1974年4月から75年8月まで日台間には日



小学生による体験会（島氏の資料から）本、台湾の航空会社の便がなくなる事態にまで陥った。

その後、再開されたものの、日台間の政治的なきがらみにより日本では「台湾とは羽田空港、中国とは成田空港」と棲み分け状態が続いた。

島氏は「（発展の）転機となったのは、台湾に国民党の馬英九総統（在任2008年6月～16年5月）が誕生したこと」と述べ、馬政権が台中間の直航便など「兩岸三通」に踏み切ったのが大きかったと説明した。経済交流が促進され、コロナ禍前は、台湾と中国の約40都市の間を結ぶ航空路が運航されることになった。

日台間も11年、オープンスカイ協定が

結ばれて自由化が進み、10社以上の航空会社が続々と参入、コロナ禍前の19年には日本を訪れた台湾人は年間約490万人、台湾を訪れた日本人は同約220万人に上った。

島氏は日台間の航空会社による交流は経済だけではないというエピソードとして、自分が支店長を務めていた12年から全日空台北支店が毎年、桃園空港の地元、桃園県の小学生を招待して「機体見学会」を開催していると紹介した。児童が救命胴衣を着けるところなどの写真を示しながら、「（台湾の）子どもたちに夢を与えるようなことを、続けていきたい」と語り、地域との繋がりを重視する考えを示し、参加者から共感を得ていた。

日本李登輝友の会は7月24日午後1時半～4時、東京都千代田区の手塚町サンケイプラザ4階大ホールで、「日台関係の50年—何を失いつくしたのか」というテーマでシンポジウムを開催する。高市早苗・自民党政調会長が基調講演を行い、櫻井よしこ氏、福島香織氏、渡辺利夫氏、林建良氏がパネリスト、浅野和生氏がコーディネーターを務める。参加費会員3000円、一般5000円、学生2000円。要事前申し込み。7月19日締め切りだが、定員500人（先着順）に達したら終了。詳細は日本李登輝友の会のHPで、このHPから参加申し込みができる。入会についても同HPで。

### てくてく台湾旅 ⑦⑧

松田義人(deco) / 編集者・ライター

### 『台湾フェスティバル TOKYO2022』の大盛況にテンションが上がる!



▼ま波さんたちが出店していた雑貨ブース。かわいいものがスライ!

#### 4日間でのべ数万人が来場した『台湾フェスティバル TOKYO2022』

日本では外国人観光客の受け入れが緩和され、今後少しずつコロナ禍以前のような状態に近づいていくものと思われます。ただし、前号のこのコラムで書いた通り、僕らが一刻も早く行きたい台湾は、今年春より爆発的な感染拡大があったため、その間口が開かれる日はまだまだ先になるのではないかと懸念しています。今も、台湾で過ごした多くの素晴らしい時間、友人たちとの時間が夢にまで出てくるほどですが、『台湾新聞』を読んでくださっている日本にいる台湾人の方は、イチ台湾ファンの僕なんかよりずっと我慢されていることと思います。実際に行ける日が来るまでは、まだまだグッと我慢しないといけません。

他方、日本国内では移動制限なども緩和され、旅行、外食、イベントなどもまたコロナ禍以前のような状態に近づき始めました。6月に東京・上野で開催された『台湾フェスティバル TOKYO2022』は、4日間でのべ数万人の来場者数となり、おおいに盛り上がりました。僕も初日、3日目の両日行きましたが、特に3日目は、入場まで1時間も並ぶほどの盛況ぶり、実際に会場に入ってから人も、人、人でゴツタ返していました。

#### 雑貨ブースを前に、まるで台湾にいるかのような錯覚を受ける

ご存知の通り、コロナ禍以前の日本は空前の台湾ブームに沸いていたわけですが、台湾への観光旅行が事実上不可能になってからは、「台湾ファン」の実態が、少々ボヤけて見えていました。「新型コロナによって台湾ブームは終わった」「台湾ロス」という感慨を持つ人はごく限られているなど、揶揄するような声もあつたりして僕個人としても正直「台湾ブームはこのままウヤムヤになって終わるんじゃないか」とも思っていました。

そんな理由もあつてなのでしょうが、「台湾フェスティバル TOKYO2022」の飲食ブースは昨年よりも出店者が少なく、初日のオープン前は少々寂しくも思っていました。しかし、蓋を開けてみれば前述のような来場者数。結果的に昨年よりも少なくなった飲食ブースの店に客が集中したこともあり、どこも売れまくっているように見えました。実際、僕は、初日、3日間とも会場内で食べ物一つも買えませんでした(笑)。各店とも、とんでもない行列がなかったからです。

では「台湾フェスティバル TOKYO2022」で何が面白かったかと言うと、物販ブースです。台湾式ちまきが売られている横では、他では目にしない台湾の作家さんによるグッズや、台湾ファンのま波さん(以前、ここでも紹介したコロナ禍に台湾留学をした女性)による台湾ファブリックを使った雑貨などが盛り盛りで売られていました。特に晴れた日は、照り返す日差しと合わせて、この雰囲気を感じた台湾にいるかのような錯覚を受けました。

雰囲気を感じられただけでも十分満足だった「台湾フェスティバル TOKYO2022」。今年には他にも台湾関連イベントが目白押しですので、是非チェックして遊びに行ってみてはいかがですか。台湾への思い・記憶が、強く蘇ってくるかもしれませんよ。

### 日本故郷税

本為大家簡単紹介日本の故郷税の内容、歴史及理念。

故郷税は向出身地と日本本土想要支援の地帯進行贈付の制度。如若通過故郷税進行贈付的話、可獲得該地帯作為回贈的豐厚禮品等。例如神戶地帯有神戶牛、北海道地帯有海鮮產品、山梨地帯有溫泉旅遊套餐等。

辦理相關手續的話、贈付款中2,000日元以上到一定額為止的部分原則上可以從所得稅和住民稅中全額抵扣。

首先簡單介紹一下故郷税的歷史。關於故郷税是從2006年10月福井縣知事西川一誠先生提出的實施「抵扣故郷贈金」

(即抵扣故郷贈金部分再納稅)的方案開始正式提上議程。

當時方案提出的背景是日本各地方府使用大量的行政款來養育孩子、但孩子長大成人後都選擇去往城市生活、稅金繳納給了城市。就導致各地方縣無法收回養育孩子的成本的問題。

此方案經過多方討論、故郷税贈付對象不僅限於故郷、而在廣義上理解為想要支援和作出貢獻的地帯。故自2008年5月故郷税開始實施此方案。

故郷税制度在當時並未推廣開、而是以2011年東日本大地震為契機、通過故郷稅向受災地帯進行贈付的人急劇增加、從

### 日本法律停・看・聽

(本專欄內容由黑澤事務所提供)

那時起故郷稅開始為人所知。

隨著故郷稅納稅人的增加、出現了很多的地帯以「高返還率」和「增加易換成錢的禮品」來增加當地的捐贈款收入的問題。總務省高度重視這問題、並與2019年6月開始加強相關管理。

故郷稅的一個重要理念「盤活地方(經濟)」,讓全日本更有活力。通過故郷稅來報答生養自己的故郷或者來報答給予自己幫助的地方、或許是納稅人這一份溫暖的善意讓故郷稅有了魅力。也是這份善意讓盤活地方經濟有了希望。

(本文由黑澤合同事務所稅務部門整理發表)

相續・贈与・登記・國際稅務

**黒澤合同事務所グループ**

1972年創業

【司法書士】 不動産登記、会社登記

【土地家屋調査士・測量士】 房屋新建・拆除、土地分割・合併、測量全般

【公認会計士】 事業計画・股價估算、向外資企業提供各項服務的國際業務

【税理士】 稅務、會計、非常住居民的納稅管理人

東京都中野区中野4-4-1

會長 黒澤 功記

kurosawa@kurosawa.gr.jp  
http://www.kurosawa.gr.jp  
大代表: 03-3388-9638  
中文服務專線: 03-3388-2520 (陳)

### 無量壽佛 2022年【壬寅年】

### 歡迎安奉太歲燈・光明燈

### 每月農曆初一、十五日收驚、消災、解厄 (免費)

本宮為服務廣大信眾、請準備有領、有袖子淡色上衣、黑色的不可。由本人親自帶回純陽宮恭請神仙佛聖賢菩薩作主化解。(一家族的上衣可以一人代表帶回)

### 如果無法親自來本宮就不收件。

本宮備有接送車輛、有需要者、請在前一天事先聯絡。JR成田空港駅第二航廈出口35號對面

### 宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉縣香取郡神崎町植房950-1  
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089  
董事長 玄駿 執行董事長 玄胡明信

交通アクセス

- ・JR成田線「下総神崎駅」からタクシー5分
- ・東関東自動車道「大柴インター」→国道51号成田方面二つ目信号右折神崎方面→県道110号→「純陽宮看板」左折
- ・国道356号→信号「神崎大橋」より旧国道356号へ→信号「郡駐在所横」右折→「純陽宮看板」右折



# チャイナエアライン路線・時刻表(2022年6月)

東京羽田-台北松山			台北松山-東京羽田		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI221	毎日	14:30~16:55	CI220	毎日	09:00~13:10
東京成田-台北桃園			台北桃園-東京成田		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI101	火・金・日	14:30~17:20	CI100	火・金・日	08:50~13:15
大阪関西-台北桃園			台北桃園-大阪関西		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI153	水・木・土	14:00~16:00	CI152	水・木・土	09:00~12:50
名古屋中部-台北桃園			台北桃園-名古屋中部		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI155	水・金	16:30~18:40	CI154	水・金	11:30~15:20
福岡-台北桃園			台北桃園-福岡		
便名	運航日	時間	便名	運航日	時間
CI111	水	13:35~15:10	CI110	水	09:25~12:35
CI117	土	20:00~21:30	CI116	土	14:40~18:00

## まだ見ぬ世界へ 新たな旅立ち



## 国際サポート行政書士事務所



台湾華裔的行政書士 中文,台語 OK

○在留資格(VISA)の申請,更新,變更  
技術・人文知識・国際業務,経営・管理,特定技能  
家族帯在,日本人の配偶者等,高度人才,技能 etc

○永住 ○歸化 ○設立公司 ○国際繼承問題

☆生活上有问题, 歡迎隨時聯絡我☆

代表行政書士: 吳 宗俊(KURE MUNETOSHI)  
電話:080-3721-1700 (請事先預約)  
LineID: kuremunetoshi90  
地址:東京都豊島区東池袋1-31-5-801

## Information

(新潟) 越後妻有 大地の芸術祭 (台湾 作品出展)

場所: 越後妻有地域  
時間: 4/29~11/13  
主催: NPO 法人越後妻有里山協働機構

(東京) 台湾フェスタ 2022

場所: 代々木公園野外音楽堂広場  
時間: 7/29~7/31  
主催: 台湾フェスタ実行委員会

(東京) 「日本・台湾スタートアップサミット2022」

場所: 六本木アカデミーヒルズ  
時間: 7/5~7/6  
主催: 国家発展委員会

(東京) 「台湾ミステリー小説と松本清張展」開幕記念講演会

場所: 台湾文化センター  
時間: 7/30  
主催: 台湾文化センター

(東京) 「日台関係の50年-何を得たのか」

場所: 大手町サンケイプラザ  
時間: 7/24  
主催: 日本李登輝友の会

(愛知) 国際芸術祭あいち2022 (台湾人アーティストらが出品)

場所: 愛知芸術文化センター、一宮市、常滑市、名古屋有松地区  
時間: 7/30~10/10  
主催: 国際芸術祭「あいち」組織委員会

※新型コロナウイルスの今後のまん延状況等の社会情勢については、開催を延期する場合があります。



## しっとりやわらか蒸し豚も、 うまみ凝縮スープも、デザートも 『ゼーンぶ電鍋!』

台湾人なら皆が知っている国民的な料理機器「電鍋」。万能調理機器となじみ深く、懐かしさも古さも感じる現役の調理機械だ。基本的な機能がしっかりしているからこそ永年にわたり台湾のすべてのご家庭で愛され、家庭用の料理機器として万人受けされているのだろう。その「電鍋」がここに来て日本でもじわじわブームが起きている。もちろん日本でも販売されており、本書はこの「電鍋」をターゲットに、料理家と and recipe ディレクターの山田英季氏が「しっとり柔らか蒸し豚も、うまみ凝縮スープも、デザートも」の副題通り機能説明から利用方法、そして様々な分野の料理レシピを紹介している。

「電鍋」は1960年から台湾で販売が始まった水蒸気で調理する万能家電。現在、日本で販売されている仕様は大同日本が取り扱っており、MサイズとLサイズの二種。カラーバリエーションも豊富で白、緑、赤、きはだ色、ネイビーブルー、アクアブルーがラインアップされている。本書は「電鍋」の紹介からスタートし、スペックをはじめ

オプション機器の紹介、料理レシピと調理方法など、全方位にわたり紹介されているところに特徴がある。炊く、作る、煮る、蒸す、温める、だしをとる、そして本書の使い方も網羅されているところに面白さを持つ。これ一冊あれば電鍋の活用方法がわかる。

パート1では「肉・魚・野菜を丸ごとポン!入れるだけの簡単レシピ」を11アイテム紹介。パート2では「あともう一品欲しいときに!ストックにもおすすめ副菜レシピ」を8アイテム。パート3では「一度に作れる時短クッキング 2品同時調理レシピ」を8アイテム16品目紹介している。続いて応用レシピのパート4、コラムと続く。

また、途中に「From TAIWAN」として神奈川県生まれで台湾在住の「青木由香」さんの「快適電鍋ライフ」があり、電鍋が愛されている理由や現地での使い方が紹介されている。さらに台湾の台所におじゃまします!の項目では、電鍋歴40年以上の洪媽媽さんの台所が紹介され、普段使いの技が紹介されている。

紹介している誌面はわかり易くレイアウトも写真の角度も画質もよい。思わず電鍋ファンになってしまう構成だ。また、台湾製と日本製の異なる点や基本的な取り扱いの説明もあるため、安心して使用できる解説も網羅されている。

**読者プレゼント企画** 台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で1名様に本書『ゼーンぶ電鍋!』をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(7月中に発送予定)。締切り:7月15日(消印有効)  
株式会社台湾新聞社編集部 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045



著者=山田英季  
発行=株式会社主婦の友社  
体裁=全130頁  
定価=1364円

台湾新聞302号読者プレゼント  
**応募券**

摩訶般若波羅蜜多心經  
觀自在菩薩。行深波若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色身香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰。揭諦揭諦。波羅揭諦。波羅揭諦。菩提薩埵訶。

台湾人開的美髮室

- 整髪 ブロー 1,000円
- 洗+吹髪 シャンプー+ブロー 1,500円
- 剪髪 カット 2,000円
- 染髪 カラー 5,000円
- 調色 メッシュ 5,000円
- 燙髪 パーマ 5,000円

※長髪染、染、調色追加1000円  
ロングヘアの場合はパーマとカラーとメッシュが千円を追加します。

千晶 Hair Salon

営業時間 10:00-19:00 電話予約制 090-3090-2988  
東京都新宿区歌舞伎町2-45-5 新宿永谷ビル202室(東田 晶)

碧鳳水元宮

本宮宗旨、本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする、指點迷津、迷津の指導(おいませる)、批八字、祭改、四柱推命、厄祓い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が導き、方為正道。正しい道である。

宮主 羅祝英

火曜日定休日

TEL:0426(67)7867 FAX:0426(67)7868  
〒193-0834 東京都八王子市東浅川町537番52

がん保険WISH

定期型 がん保険 Wish ワッシュ

最高 600万円

一時金で受取れます

保険料 (20年間) 4,908円 40才男性 / 4,502円 30才女性

医療給付金 初回がん診断 ▶ 100万円(2回目以降無制限) / 悪性新生物診断 ▶ 500万円(初回のみ) / がん先進医療、技術特約付 ▶ 2000万円まで

オリックス生命保険

### 中國語文學會辦學術研究發表會 盼建立學術文化交流平台



活動紀念合影

【東京／綜合報導】中國語文學會於六月十二日舉辦第164回學術研究發表會，這是該會從疫情爆發後，首度以線上的方式舉辦，同時也透過這次的活動決定改變未來的運作方式，希望能建立起學術文化交流的平台，另外也對外宣布將於九月舉行會員大會，決定下一屆的會長。



陳怡禎老師發表演講

這次的活動由陳怡禎老師和土屋真一老師做了兩場精彩的發表，和與會的老師們熱烈地討論，駐日代表處教育組組長黃冠超和主事曹美娟也出席共襄盛舉，此外還舉辦了茶會讓大家報告近況，由副會長詹秀娟主持，這次特別參加的台北教育大學何義麟老師和致理科技大學吳米淑老師也分享台灣的疫情狀況，互相關心台日的疫

情。會長林佩芬在受訪表示，中國語文學會起源於1970年代，原是在日台籍教師的讀書會。1981年訂立會章改名為「中國語文教學研究會」，1991年修訂章程改為「中國語文學會」至今，是一個很有歷史的在日台灣學人團體。每年舉辦3到4次學術研究發表會，很少間斷。

林會長也說，這次疫情考驗了以往的會務運作，不過也因為這次的疫情，讓我們對現在的運作方式有所省思進而改進。透過這次線上的活動，多位學者來自台灣線上參加，都是中國語文學會的創舉，且中國語文學會不只有在日台灣學者加入，我們也有許多研究台灣、中國的日本籍教師和學者的參與，希望藉此建立一個學術文化交流的平台，來促進更多台日友好的交流。

此外也因為疫情的關係，導致會長任期屆滿無法改選，為此在這次研究發表會中也公布要於九月舉行會員大會，讓會員們商討會長的問題，此外也預計在十二月再度舉行研究會。

地方舉辦活動應該是最適合。駐日副代表李世丙也專程參加開幕式，他表示，有很多日本朋友都詢問什麼時候能去台灣，但礙於台灣目前的疫情狀況，暫時無法開放外國旅客人境，都只能請他們稍微忍耐一下，但這次舉辦的活動提供了台灣美食、電影、觀光等，能夠日本朋友體驗台灣魅力，也可以藉此能一解沒辦法去台灣、思念台灣的情愁。

日本中華聯合總會總會長朱亮也在開幕式的致詞中提到，在疫情前，從台灣到日本的觀光客有400多萬人，日本到台灣的觀光客則有200多萬人，每6個台灣人就有一個來過日本，每70多個日本人就有一個造訪過台灣，希望這樣的關係在疫情後能持續增加下去，也希望透過今天的活動促進台日關係。

這次的活動除了台灣的商品外，也有來自福島縣磐梯町的攤位，介紹當地的酒和米，商工觀光課長石部正國表示，這次參加台灣小祭是透過介紹，也想以此為開端促進與台灣的友好關係，而在疫情前有很多台灣人也會來玩，但受到疫情影響這幾年間都沒有台灣的觀光客，希望在平穩後，台灣的觀光客可以再來磐梯町旅遊。

### 世華日本分會台日親善交流之旅 拉近群馬縣與台灣距離



世華日本分會旅遊紀念合影

【群馬／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會CEO學院生活學系於六月十一日、十二日舉行台日親善交流之旅，除了前往佛光山法水寺和群馬等地參訪外，也與群馬縣日台議員聯盟和澁川市交流，當地的議員聽聞世華來訪後都踴躍出席，交流也十分熱絡，成功做了一次國民外交。

世華日本分會一行第一天先前往日本知名的伴手禮法國麵包餅乾工廠參觀，了解餅乾的製作過程和公司的介紹，隨後則前往佛光山法水寺參訪、品嘗素食料理，並在住持釋滿潤法師的講解下了解當初法水寺在興建時的故事等，同時也前往鄰近的水澤寺參拜。

晚上則與群馬縣日台議員聯盟和澁川市舉辦交流懇親會，當地議員等都踴躍參與，包括群馬縣日台議員聯盟會長星野寬、縣議會議長星野建市、澁川市市長高木勉、市議會議長望月昭治都出席，駐日代表處政務組組長林郁慧、僑務組副組長宋惠芸、群馬縣台灣總會也受邀出席共襄盛舉。

組長林郁慧致詞時表示，很高興能參加這次的活動，從疫情發生已經過了兩年半，但台灣的和日本的交流從未停止，像是群馬縣在兩年前就發表挺台灣加入WHO，且截至今天為止，在全日本47個都道府縣中，已經有41個表明支持台灣，真的讓人非常開心，目前日本已經開始開放觀光客入境，台灣也開始實施3+4天的隔離，意味著接下來能去台灣日子是指日可待，也希望台灣和日本的交流能早日再開。

會長星野寬也提到，在疫情前群馬縣日台議員聯盟每年都會去台灣兩、三次，最後一次是2020年去台中參加台灣燈會，但那時候如果再晚一些，就參加不了了，真的是很好的時機，雖然現在沒辦法去台灣交流，但



世華日本分會與群馬縣日台議員聯盟和澁川市舉辦交流懇親會

參加這次的交流懇親會，看到大家的笑容，讓他感到很開心，同時星野會長也分享，預計在今年的十一月，將會在台中販售群馬縣的農產品，屆時還希望能幫忙推廣。

世華日本分會會長紀秋美受訪時則說，原本一開始只是想說因為疫情大家很久沒有出來玩，想利用這個機會讓大家玩得盡興之外，還順便做國民外交，所以才邀請當地幾位議員跟我們做日台交流，但交流的資訊在議會公布後，議員們都反應熱烈，最後一共有26位參加，都想與台灣交流。

懇親交流會在名譽會長錢妙玲帶領乾杯下正式開始，世華姊妹們都展現出台灣人熱情的一面，積極與議員們討論交流，讓場面非常熱鬧滾滾，也讓議員們都留下好印象，紛紛稱讚世華展現出女性的力量，並期待下次的交流。

世華總會副總會長新垣句子也專程從沖繩來到群馬參加活動，她表示，這就是我們台灣女性最驕傲的地方，雖然台日都是自由民主平等的國家，但在日本社會上女性總會退一步，因此平時總會在日本遊說女性的重要性，這次的交流會就是很好的機會，讓他們感受到女性的活躍是多麼好、多麼有活力，同時也成功將世華展現女性力量的宗旨推廣出去。

第二天世華日本分會除了前往榛名湖欣賞美麗的湖景風光，也前往碓氷峠鐵道文化村、蒔蕪公園、富岡製糸場，其中碓氷峠鐵道文化村和富岡製糸場跟日本明治維新後的發展息息相關，其中富岡製糸場於2014年被登記為世界遺產，在導覽員細心的介紹下，讓世華姊妹們都直呼這趟旅遊學習到好多。

### 留日東京華僑總會台灣小祭登場 舒緩思念台灣的心情



開幕式紀念合影

【東京／採訪報導】中華民國留日東京華僑總會於六月十七日起，在KITTE丸之內舉辦為期三天的台灣小祭，這次除了是慶祝僑委會九十周年外，也希望透過一些台灣的美食、文化，舒緩大家想念台灣的心情。

由留日東京華僑總會所舉辦的台灣祭不同於一般的台灣祭，地點是選在鄰近東京車站的地下街內，現場除了販售肉粽、蘿蔔糕、刈包、黑胡椒餅，也陳列了不少台灣的文化、觀光的相關內容，也安排舉辦台灣電影



福島縣磐梯町也出攤宣傳當地的酒和白米

的播放和講座相關活動，知名Youtuber阿倫也特別出攤，宣傳自己的品牌和推廣台灣的烏魚子。

留日東京華僑總會會長張君成受訪時表示，因為疫情的關係，我們在海外即便想回國也回不去了，所以只好舉辦像是回台灣的活動，透過美食和一些生活文化、書籍等，讓大家能享受回台灣的感覺，而這次的場地不僅處在東京車站人流量特別多的地方，也因為最近是梅雨季節，在這不受天氣影響的

# DAISANGEN 未来を共に創造する

## 買賣 · 出租 · 管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求，提供打造全程的服務。

株式会社大三元 | 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 | ☎ 03-5917-0727 | 📠 03-5917-0047 | 📞 08030136399 | ✉ info@dsgl40613.com | 🌐 www.dsgl40613.com

<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>ホテル ドンクール大阪梅田</b> 大阪メトロ御堂筋線 梅田駅 徒歩5分 大阪駅 徒歩6分 大阪梅田駅 徒歩6分 <販売価格> 670,000 万円(税込) ・住所: 大阪府大阪市北区曽根崎2丁目15番24号 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地下1階付地上11階建 ・築年月: 2019年12月 ・土地面積: (公簿) 622.87㎡ (約188.42坪) ・延床面積: 5,124.70㎡ (約1,550.22坪) ・現況: 営業中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>変なホテル 東京 銀座</b> 東京メトロ丸の内線 新富町駅 徒歩2分 東京メトロ日比谷線 築地駅 徒歩5分 <販売価格> 330,000 万円(税込) ・住所: 東京都中央区築地2丁目2-1 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地下10階建 ・築年月: 2017年11月 ・土地面積: (公簿) 340.98㎡ (約103.15坪) ・延床面積: 2,151.19㎡ (約650.73坪) ・現況: 稼働中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件</b> <b>THE GATE 日本橋人形町</b> 東京メトロ日比谷線 人形町駅 徒歩4分 <販売価格> 270,000 万円(税込) ・住所: 東京都中央区高沢町7-16 ・建物構造: SRC造陸屋根地下1階付地上9階建 ・築年月: 1992年9月 ・土地面積: 289.50㎡ (約87.57坪) ・延床面積: 1,974.35㎡ (約597.24坪) ・現況: 3戸稼働中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件</b> <b>SRC造陸屋根9階建</b> 東武伊勢崎線 竹ノ塚駅 徒歩3分 <販売価格> 248,000 万円(税込) ・住所: 東京都足立区竹の塚6丁目16-10 (ウエスト)、16-11 (イースト) ・建物構造: SRC造陸屋根9階建 ・築年月: 1989年3月 ・土地面積: イースト(公簿)1816.23㎡ (約549.4坪) ウェスト 496.98㎡ (約150.33坪) ・建物面積: イースト 6259.73㎡ ウェストウエスト ・現況: 賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件共同住宅</b> <b>平野三丁目計画</b> 東京メトロ丸の内線 清澄白河駅 徒歩8分 清澄白河駅 徒歩11分 <販売価格> 170,000 万円(税込) ・住所: 東京都江東区平野3丁目7番 (以下未定) ・建物構造: RC造地上8階建 ・築年月: 2023年2月予定 ・土地面積: 337.05㎡ (約101.95坪) ・延床面積: 1,334.75㎡ (約403.76坪) ・現況: 一 ・引渡: 相談
<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>ヒルトップ多摩平の森</b> 京王東横線 日野駅 徒歩14分 <販売価格> 146,000 万円(税込) ・住所: 東京都日野市日野台1丁目19-3 ・建物構造: SRC造陸屋根地下9階建 ・築年月: 1988年6月 ・土地面積: (公簿) 2,371.52㎡ (約717.38坪) ・延床面積: 4,605.72㎡ (約1,393.23坪) ・現況: 79戸賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件 事務所・店舗</b> <b>共栄銀座7丁目ビル</b> 東京メトロ丸の内線 東銀座駅 徒歩5分 <販売価格> 90,000 万円(税込) ・住所: 東京都中央区銀座7丁目201番16 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地下9階建 ・築年月: 1981年 ・土地面積: (公簿) 156.81㎡ (約47.43坪) ・延床面積: 1,225.33㎡ (約370.66坪) ・現況: 賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件</b> <b>モン・シャトー新中野</b> 東京メトロ丸の内線 新中野駅 徒歩8分 東京メトロ丸の内線 中野富士見駅 徒歩6分 <販売価格> 52,260 万円(税込) ・住所: 東京都中野区本町5丁目36番10号 ・建物構造: 重量鉄骨造地上9階建 ・築年月: 2022年4月上旬予定 ・土地面積: (公簿) 122.88㎡ (約34.14坪) ・延床面積: 533.22㎡ (約161.29坪) ・現況: 一 ・引渡: 2022年6月以降	<b>【賣買】一棟アパート</b> <b>グランエクリュ自由が丘</b> 東武東上線 九品仏駅 徒歩1分 自由が丘駅 徒歩10分 <販売価格> 18,800 万円(税込) ・住所: 東京都世田谷区奥沢7-19-11 ・建物構造: RC造地下1階付地上5階建 ・築年月: 1991年1月 ・土地面積: 182.21㎡ (約55.11坪) ・土地面積: (公簿) 59.43㎡ (約17.97坪)	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>アンバース塚本</b> 京王東横線 塚本駅 徒歩5分 御橋島駅 徒歩11分 <販売価格> 13,000 万円(税込) ・住所: 大阪府大阪市西淀川区野里1丁目28-21 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地上5階建 ・築年月: 1988年11月 ・土地面積: (公簿) 107.60㎡ (約32.54坪) ・延床面積: 323.08㎡ (約97.73坪) ・現況: 稼働中 ・引渡: 相談
<b>【賣買】収益物件</b> <b>コンフォルトIII</b> 京王東横線 蒲田駅 徒歩10分 京急蒲田駅 徒歩10分 <販売価格> 11,500 万円(税込) ・住所: 東京都大田区蒲田本町2丁目18-3 ・建物構造: RC造コンクリート屋根地上3階建 ・築年月: 2016年3月 ・土地面積: 129.25㎡ (約39.09坪) ・延床面積: 188.32㎡ (約56.96坪) ・現況: 満室賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件 店舗・共同住宅</b> <b>店舗・共同住宅</b> 京成東上線 京成酒々井駅 徒歩6分 京成酒々井駅 徒歩8分 <販売価格> 10,700 万円(税込) 表面利回り9% ・住所: 千葉県印旛郡酒々井町川116-1 ・建物構造: RC造コンクリート屋根地上3階建 ・築年月: 1989年3月 ・土地面積: 259.56㎡ (約78.51坪) ・延床面積: 416.58㎡ (約126.01坪) ・現況: 14戸賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件</b> <b>バロンハイツ</b> 京王東横線 東鴨駅 徒歩2分 <販売価格> 7,980 万円(税込) ・住所: 東京都豊島区東鴨3丁目25-10 ・建物構造: RC造地下1階付地上8階建 ・築年月: 1976年11月 ・土地面積: (公簿) 294.50㎡ (約89.08坪) ・専有面積: 153.86㎡ (約46.54坪) ・現況: 賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件</b> <b>国分寺市取益売アパート</b> 京王有楽町線 国立駅 徒歩19分 <販売価格> 6,500 万円(税込) ・住所: 東京都国分寺市富士本3丁目 ・建物構造: RC造地上2階建 ・築年月: 1991年5月 ・土地面積: (公簿) 183.78㎡ (約55.59坪) ・現況: 満室稼働中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】収益物件</b> <b>パレール三井ビルディンググレイター館</b> 東武東上線 川崎駅 徒歩8分 京急川崎駅 徒歩7分 <販売価格> 5,620 万円(税込) ・住所: 神奈川県川崎市川崎区東田町8番地 ・建物構造: SRC造地下1階付4階建 ・築年月: 1990年7月 ・土地面積: 5,673.25㎡ (約1,716.15坪) ・専有面積: 50,934.97㎡ (約15,407.82坪) ・現況: 普通賃貸相約 ・2018年7月~2028年6月 ・現況: 賃貸中 ・引渡: 相談



### 日總總會長俞秀霞訪各地區會 辦座談交流會務促進商會發展



【東京／綜合報導】日本台灣商會聯合總會總會長俞秀霞、監事長李炳東、秘書長上島彩從六月三日起至六月六日前往拜訪全日本各地區的台商會，以便了解各地區商會的現況和需求，以及面對接下來後疫情時代的準備，希望能讓台商們掌握先機，並促進商會的發展。

訪問首日俞總會長一行前往橫濱台灣商會拜訪，並在僑務委員洪益芬、會長林隆裕的帶領下參觀中華街，俞總會長也特別肯定橫濱台商會去年在橫濱市役所舉辦的台灣周，



吸引不少當地民眾前來，成功打響台灣的名聲，同時也感謝橫濱台商會長期以來對日總的支持。

第二日則前往李炳東監事長的工廠拜訪，傍晚則馬不停蹄趕往輕井澤參加東京台灣商會工會的理監事會和懇親會，俞總會長也在致詞時說，藤田禮子會長上任以來東京台商會會務蒸蒸日上，也非常支持日總，在此也要特別感謝藤田會長和東京台商會，也希望能有更多東京優秀的台商人才加入日總，一起連結亞洲、接軌世界，增加更多的商機。

第三日俞總會長一行則到千葉台灣商會拜訪，俞總會長特別感謝濱田裕子名譽總會長，從她上任以來都很關心，並時時給予建議，以及鍾幸昌會長在第九屆擔任監事長，協助第九屆完成許多會務成果，也要感謝千葉台商會在鍾會長的領導下，給予日總很大的支持與協助。

最後一天俞總會長一行則飛往福岡拜訪九州台灣商會，同時也前往福岡辦事處拜會處長陳銘俊，交換台日交流等各項意見，也肯定九州台商會在去年舉辦的台灣物產展，雖然當時因事無法出席感受現場氣氛，但都能聽到別人對九州台商會的稱讚。

此外俞總會長也呼籲各地區商會，輔導總會長陳五福將於七月接任亞洲台灣商會聯合總會總會長，大家共同支持我們的準總會長，屆時在日本舉辦大會時，也要盡全力協助，讓活動在日本辦得有聲有色，也希望日總能持續以和為貴，大家一起創造更多商機。

### 日總歡慶十週年 為第三十屆亞總做準備



【滋賀／綜合報導】日本台灣商會聯合總會於六月十七日舉辦第十屆第二次理監事會，這次的會議重點聚焦在名譽會長陳五福將於七月接任亞總總會長，並為在日本舉辦的活動做準備，此外俞秀霞總會長也表示要參選明年亞總監事長，獲理監事們同意。晚上則舉辦了十週年賀晚宴。

這次的理監事會議重點在名譽會長陳五福將於七月接任亞總總會長，除了呼籲日總理監事們要力挺陳名譽總會長外，藉由這次機會在國際間打響日總的名聲，也將會預留兩百萬日圓，用於亞總在日本舉辦活動時所使用的款項，此外，俞秀霞總會長也決定要於明年參加亞總監事長的選舉，獲得全體理監事一致拍手通過。

另外這次也討論到不可動用基金、會館等議題，理監事們討論非常熱烈，都是在於要如何讓日總能持續傳承、發展，為此在這次的會議中，也決定成立長期發展委員會，將由歷屆會長擔任，來協助促進日



總的長期發展。

理監事會結束後，日總也舉辦了創會十週年賀晚宴，駐日副代表李世丙、大阪辦事處處長向明德，以及日方各界人士也出席祝賀。此外這次駐大阪辦事處僑務秘書楊慧萍也帶領參與僑委會搭僑計畫的6位留學生一同出席活動，觀摩僑界的活動等。

俞秀霞總會長致詞時表示，回顧日總十年，在歷屆歷屆名譽總會長及各位台商先進一步一腳印用心經營，會員一年一年增加，目前已經擁有170幾位理監事，已經是分布在日本各地區，日總能發展到現在的局勢、成為台商、僑胞不可或缺的交流平台，也要感謝名譽總會長們的卓越領導。也要特別感謝謝美香榮譽總會長接任亞總第二十二屆總會長，為日總打下良好的基礎，接下來陳五福總會長將將接任我們亞總第三十屆的總會長，希望大家能全力支持。

副代表李世丙提到，年台灣經濟成長表現非常亮眼，我們的經濟成長率達到6.2%，我們跟日本的經貿總和創下歷史最高紀錄853億，這項紀錄的關鍵就是在前線的台商朋友們，沒有各位的努力打拚、商務交流，就沒有這項紀錄，此外大家在經貿上的成就以外，在推動台日交流活動，還有我們跟日本之間的慈善活動、還有關懷弱勢活動、公益活動大家都不遺餘力，代表政府表達感謝之意。

向明德處長也說，去年日總也響應政府支持台灣農民的政策，購買許多台灣鳳梨，去年鳳梨輸出到日本的量是前年的8.3倍這是非常驚人的成果，現在在日本到處超市各地都能看到我們台灣的鳳梨，也很感謝俞總會長和日總捐贈香蕉關西地區的議員、慈善單位，促進了台日之間的友好情誼。

晚宴的最後，由陳五福輔導總會長致閉幕詞，他表示，台灣商人有三好，努力、奮鬥、勤勉，才有如今台商在全世界開花結果，日本總會已經十年了，很榮幸能與大家一起見證，也再次感佩各位總會長的犧牲及奉獻，希望今天藉由我們大家的光環和支持，我們在十一月亞洲總會在日本舉行時，能創造亞總歷史，也預祝在俞總會長帶領下，將日本總會帶到新的里程碑。

### 因疫情睽違兩年! 日本台灣不動產協會活動再開



紀念合影

【東京／採訪報導】日本台灣不動產協會於六月十一日舉辦懇親會，這次疫情爆發以來，睽違已久的線下活動，同時也邀請到專家舉辦迷你講座，活動吸引不少人參加，理事長濱田裕子也期許未來與各位會員攜手努力，找回過去兩年，一同為會務發展努力。

理事長濱田裕子表示，在過去的兩年半裡，因為疫情的肆虐讓大家度過了毛骨悚然的日子，今天能帶著與大家微笑見面，是我最開心的事，為了找回過去兩年，我們會與會員們攜手努力，為會務發展全力以赴，日本台灣不動產協會也會善用資源和優勢，實現SDGs並做出貢獻，為此也還需要大家的努力和支持。

濱田理事長也提到，繼疫情後，俄羅斯對烏克蘭不正當的侵略，中國引起中華民國台灣和世界局勢的不安定等不斷，這些無法靠自己的力量解決，如果大家能齊心協力的話，會成為非常強大的力量，像是在座的各位如果能建立起牢固的紐帶，再將點點之間連結起來，就沒有比這更結實的團結了，身為理事長也會盡微薄之力於會面發展。

僑務組副組長宋惠芸也受邀出席這次的活動，她表示，日本台灣不動產協會是代表日本和台灣的組織，這兩年雖然因為疫情無法舉辦面對面的活動，但還是舉辦了各種線上講座，傳達更多專業知識，讓她深感敬佩，同時隨著疫情緩和，若明年台日來往重啟，就是大家的機會來臨，因此大家要準備好自己，日本台灣不動產協會也要持續招募更多會員、交換情報、舉辦講座，為明年的機會做好準備。

創會會長錢妙玲則表示，日本台灣不動產協會2015年創會時非常辛苦，但多虧有各位理事和會員的努力，同時也要感謝台北駐日經濟文化代表處的支持，並承認這個會，對我們來說是非常光榮的事，同時也必須讓這個會朝更好的方向發展，因此日本台灣不動產協會一直抱持著這樣的使命，為台灣和日本，以及培養年輕人努力，也要感謝濱田理事長展現領能力，帶領大家舉辦各種講座和活動，和協贊會員的支持，讓這個會能走到現在。

日本台灣不動產協會自疫情爆發後，為了配合日本政府的防疫政策，以及持續推動會務、增進會員知識，舉辦多場線上講座和理監事會議，同時也與台灣的不動產仲介全聯會保持交流，分享台日的不動產資訊，而這次的懇親會和迷你講座是睽違兩年多對外開放的線下活動，消息一出就吸引不動產相關業界報名，在去年的忘年會日本台灣不動產協會也規劃，若今年疫情平息將會舉辦更多活動。

### 千葉台商會理監事會 副會長林喜鈴捐一百萬元供緊急救援使用



俞總會長(右3)也專程前來參加理監事會

【千葉／綜合報導】千葉台灣商會於六月五日舉辦理第五屆第二次監事會，會中副會長林喜鈴特別捐贈了一百萬日幣給千葉台商會，希望在有緊急醫療救援時能提供幫助，此外日總總會長俞秀霞也專程一同參與這次的理監事會，創會會長濱田裕子也特別報告近期於東京成立的前首相安倍晉三後援會。雖然現在日本疫情有所緩和，但感染仍持續，為了避免有緊急情況，千葉台商會副會長林喜鈴特別捐贈了一百萬日幣，交由千葉台商會遇到有緊急醫療救援等狀況時，有一筆應急資金能運用，對此創會會長濱田裕子和會長鍾幸昌都給予肯定，並大讚林副會長無私奉獻的精神。



理監事會紀念合影

此外這次理監事會日本台灣商會聯合總會會長俞秀霞、監事長李炳東、秘書長上島彩也專程參加，希望能了解千葉台商會的現況與需求，以便未來在推廣日總會務時，也能協助各地區商會的發展，同時也感謝濱田創會會長和鍾會長一直以來對日總的支持。

最後濱田創會會長也報告了於五月三十日在東京成立的「日本前首相安倍晉三後援會」，濱田創會會長表示，不僅很榮幸作為創始人之一，也很高興與安倍前首相一同保護台灣民主、主權，捍衛人民自由，並一起為台灣發聲，且安倍前首相也在致詞時表示其派台日在經濟及安全保障方面能更進一步合作。

### 東京台灣商工會歡慶僑委會九十周年 辦輕井澤之旅舒緩疫情苦悶



【群馬／採訪報導】東京台灣商工會於六月四日、五日舉行第四次理監事聯席會議暨慶祝僑委會九十周年輕井澤之旅，前往群馬的佛光山法水寺、輕井澤等地參訪，同時也在法水寺的介紹下，與法水寺住持高木勉等交流，希望促進雙方未來的交流，也想藉這次的旅行，讓被疫情悶兩年半的理監事們可以舒緩心情。

會長藤田禮子受訪時表示，本來就有預定要召開理監事會，剛好遇上僑委會九十周年紀念，且這兩年以來受到疫情影響大家都很少出遊，再加上從她加入台商會十幾年來，也未曾舉辦兩天一夜的旅行，就想說利用這樣的機會，讓大家可以舒緩心情，享受大自然的芬多精。

東京台灣商工會首先前往法水寺，與法水寺住持高木勉、常務理事伊藤信明、事務局長近藤道交流，法水寺住持高木勉也特別準備宣傳影片和報告來介



紹伊香保，法水寺住持高木勉法師也在致詞時提到希望藉此能促進更多的交流，讓更多人能來到伊香保溫泉和法水寺。

高木市長在受訪時也說，日本和台灣在經濟文化各層面保持密切的交流，接下來也希望能深化這些交流，未來也希望在疫情有所緩和後，有更多外國的觀光客可以來法水寺玩，而在這當中最希望台灣的觀光客可以來玩。

隨後東京台灣商工會則前往飯店舉行第二十三屆第四次理監事會議，並邀請到財團法人信用保證基金經理劉彩雲、周雅娜為理監事說明信保基金的特色，僑務組組長謝延濛也說，希望線上信用保證基金的說明能對大家有所幫助，也希望能在這麼好的場所中，得到更好的會議結果。

在會議中除了討論到理事名額等問題外，也提到輔導會長陳五福即將在七月份返台接任亞洲台灣商會聯合總會總會長一職，做為

母會的東京台灣商工會理監事們都紛紛表示絕對會返台參加交接大會表達支持。

日本台灣商會聯合總會總會長俞秀霞、監事長李炳東、秘書長上島彩也專程前來參加理監事會和懇親會，俞總會長也提到，接任日總已經進入第二年了，很感謝東京的台商先進們在這端時間對日總的支持與協助，東京台灣商工會也在藤田會長領導之下，會務蒸蒸日上，我們大家都是有目共睹，且今年東京台灣商工會可以說是喜事連連，三月份李炳東監事長高票當選監事長，七月陳五福名譽總會長接任亞總總會長大家都要共同來支持我們準總會長，一起來努力協助我們在日本辦得有聲有色。

在懇親會中大家除了享受飯店準備的佳餚外，也開心的唱歌跳舞，讓會場變得熱鬧滾滾，第二天的行程則前往輕井澤王子購物廣場購物，以及前往雲湯池享受大自然的芬多精，不管走到哪大家都不停合影留念，為這次的行程留下更多回憶。

藤田會長也在受訪時特別感謝大家的合作，也感謝僑委會能給我們這樣的機會，以及執行部的努力和宋惠芸副組長的幫助，包括事前的場勘和籌備工作等，但還是很感謝大家踴躍的參與，希望這次的活動能讓大家從兩年半以來的封鎖中變得開朗，也有一個好的開始。

### 國建會夏季演講會 邀副代表李世丙談台日關係



副代表李世丙致詞

【東京／採訪報導】國建會日本聯誼會於六月十九日在池袋地球飯店舉行夏季演講會暨會員懇親大會，這次特別請到駐日副代表李世丙，以「台灣最新資訊與台日關係」為題進行演講，讓大家獲得目前台日交流等最新資訊。

會長張銀漢在致詞時提到，這次的夏季演講會是他接任後第一次舉辦的活動，雖然現在疫情有所緩和，但還未完全消失，大家需留意，此外也很感謝李副代表專程幫我們做專題演講，國建會是從以前很多

前輩傳承下來的一個會，為了促進這個聯誼會，我們還是會很堅持舉辦活動下去。

副代表李世丙在致詞時表示，過去兩年因為疫情都沒能舉辦活動，這次能舉辦是特別有意義的，疫情到一段落讓大家可以這邊聚一聚，但也因為疫情讓人家很久沒回去了，自己也有三年沒回去台灣，因此也希望疫情能夠早日結束，讓大家可以恢復交流。

在演講會上，李副代表先分享到台灣目前的疫情狀況，並提到過去兩年台灣即便在疫情中，經濟上也有好的表現，隨後也提到台灣目前參與國際組織的狀況、過去台日之間友好的情誼，以及台日交流，特別是修學旅行、年輕人的交流等，最後李副代表也介紹日治時期與台灣有關的日本人，說明台灣與日本的緣份是從百年前開始，講座結束後不少人都發表感想等。

另外在這次演講會中也播放了介紹國建會歷史的影片，並由副會長詹秀娟講解影片中的歷史，會員懇親大會則在教育組組長黃冠超帶領乾杯下正式開始，大家也利用難得的機會互相交流、分享。

# 京都華僑總會包粽子大會 台日同歡慶端午



包粽子大會紀念合影

【京都／綜合報導】京都華僑總會於6月5日舉辦時隔三年的『包粽子大會』，邀請會員、留學生、日本友人及住在京都的台灣人歡度端午節。駐大阪辦事處處長向明德、大阪僑務秘書楊慧萍、京都府議會日台親善議員懇話會會長秋田公司、京都市會日台親善議員聯盟會長寺田一博、京都日台親善會長小島裕史及數位府議會、市議會的議員到場與大家同歡。

魏會長提到這個辦了十多年來的活動，因為新冠肺炎疫情的影響讓大家一直無法相聚，能夠再次看到大家的臉龐感到非常的高興，希望今後在場的各位能夠繼續京都華僑總會相關的活動。

向處長推崇京都華僑總會用心連繫僑胞情誼，雖然時隔三年的舉辦，但是大家的共襄盛舉實在感動也希望大家繼續為推動台日交流努力。

寺田會長在致詞時提到目前的由於俄烏戰爭，讓人體驗到和平的得來不易，也希望在場的各位在渡過佳節的同時對能平安迎接每個節慶感到幸福。

包粽子大會在事務局長劉佳玲主持下開場，黃玲瑛理事示範後，大家七手八腳挑戰包粽綁粽，參加的人有一半以上的人沒有包過粽子，到場的日本友人表示『很愛吃粽子，今天能夠學會包粽子，非常開心』。包粽子之後在京都中



大家專心聽講師講解包粽子方法



向明德處長致詞

國菜名店「創作中華 一之船入」的指導下各組烹飪了油淋雞及蛋汁蝦仁，將蒸好熱騰騰的粽子及各各菜餚上桌每個人都顯得非常興奮。

享用美食的同時，京都華僑總會在青年部村上智弘及張新淵的主持下依照往年舉辦了BINGO大會，大家迫不及待的希望得到那「一億日圓」的獎品，場面非常的熱鬧意猶未盡。閉幕詞由京都華僑總會李秀珠副會長談到了端午節的由來，讓大家對中華文化的三大節慶有了更進一步的瞭解。

# 四國華僑總會包粽活動 分享台灣端午文化



包粽活動紀念合影

【四國／綜合報導】中華民國留日四國華僑總會於六月二十五日舉辦包粽活動，讓四國的僑胞們可以帶著家庭體驗台灣的包粽文化，也因為肉粽的香氣和熱鬧的氣氛，吸引不少路過的日本民眾和觀光客圍觀，並與四國華僑總會交流，同時也多包了不少肉粽來送給當地的社福機構，促進台日友好關係，增加台灣的能見度。

四國華僑總會每年都會舉辦包粽活動，即便四國幅員廣大，還是能吸引各地的僑胞們



大家開心體驗包粽子

開上三個多小時的車前來參加，會長上島彩和理事陸雪妹也從活動三天前開始準備料理、菜脯乾，香菇，三層肉更是準備了15公斤，陸雪妹也說，上島彩會長從來不怕人吃，只怕人家不吃，當日早上5點就到現場準備，認識了會長10年直到去年大家同心購買鳳梨才開始正式加入團隊，看到大家的付出希望自己也盡一份力，團結力量大，並感謝會長給大家一個團聚的平台。



這次四國華僑總會也將粽子分送給附近的社福機構會長上島彩也說，有許多僑胞在此落地生根，而孩子對於台灣的文化都不了解，因此舉辦包粽活動主要是想將台灣的節慶及傳統美食文化介紹給大家，也能讓台灣人更加團結一致，同時讓日本人也能知道台灣的文化，讓日本人更加了解台灣、深入愛台灣。

活動中僑胞們帶來的孩子們開心體驗著包肉粽的樂趣，雖然包了奇形怪狀的粽子，但交流中笑聲和大家互相幫忙的精神勝過一切，甚至吸引路過的日本民眾和觀光客圍觀，並與僑胞們交流，認識台灣的端午文化，此外四國華僑總會也特別多準備肉粽，送給當地的社福機構等，讓他們感受到友愛無國界，也促進台灣和日本的關係，增加台灣的能見度。

# 日本關西媽祖會理監事會 決議返台迎媽祖像辦盛大三周年慶



日本關西媽祖會舉辦理監事會

【大阪／綜合報導】日本關西媽祖會於六月六日舉辦2022年第一次理監事會議，大阪辦事處僑務秘書楊慧萍也一同出席，不僅這次理監事會是在新落成的媽祖會館舉行，同時日本關西媽祖會也決定要在台灣放寬入境管制後，返台迎接從南瑤宮和朝天宮分靈出的媽祖像回日本，並預計在九月舉行二周年大會。

日本關西媽祖會成立以後，就碰上疫情，但在會務卻未曾中斷，除了在去年捐贈台灣鳳梨給關西地區的社福機構外，也推動在大阪打造媽祖會館，並順利於今年落成，未來除了做為日本關西媽祖會開會或聚會的場地外，也有提供住宿讓前來參拜媽祖的香客可以過夜。

會長川野榮子受訪時也表示，隨著媽祖會館的落成，這次理監事會議中也決定，之後台灣的人境管制政策若有鬆綁後，日本關西媽祖會會組團返台，迎接從彰化的南瑤宮和北港的朝天宮分靈出的媽祖像，回到媽祖會館供奉。此外也因媽祖會館還需要神桌等用品，讓整個會館更加完善，因此川野會長也希望有善心人士能一同共襄盛舉，讓關西地區



日本關西媽祖會將從南瑤宮請出媽祖的分靈到日本供奉的媽祖信徒也能有參拜聚會的信仰中心。

川野會長提到，成立時因為遇到疫情，沒有辦法舉行創會大會，因此這次也決定在九月二周年時舉行盛大的慶祝大會，並邀請僑界各先進和關西地區友台人士等出席共襄盛舉。川野會長也說，未來會持續透過自己的經驗，結合僑界的資源，讓日本關西媽祖會持續成長擴大，以達前人種樹、後人乘涼的心願。

# 台灣留日中部地區學人座談會 促進僑界、留學生等各界交流



山本真義教授專題演講

【大阪／綜合報導】台灣留日中部地區教師會於五月二十八日在愛知縣產業勞動中心舉辦「第三次名古屋地區台灣留日學人座談會」，特別邀請駐日本代表處顧問鄒幼涵博士，以及名古屋大學山本真義教授進行專題演講。

首先由現任教師會會長陳惠貞報告了上次座談會中為人道主義支持烏克蘭募款結果。



鄒幼涵博士專題演講

徐凡軒老師提供的義賣畫作資助烏克蘭而得到國連頒發的感謝狀。由衷希望戰火早日平息。

座談會由山本教授透過深入淺出的方式講解日本汽車工業電動化進程以及先端材料應用情形。接著鄒顧問簡報介紹台灣科技政策與最新發展現況，以及台日科技產業合作機制和國際科技合作交流等。

台灣留日中部地區教師會表示，本次的兩位主講是專業領域的翹楚，內容雖先進且專業但經過主講者的巧思及解說，再加上兩位翻譯官的幽默精闢的翻譯，確保了淺顯易懂更使得場面活躍溫馨。

參與這次活動的包含來自東京的台北駐日經濟文化代表處科技組林育聖秘書，以及學生會代表，也有大阪的台北駐日經濟文化代表辦事處林育柔秘書、大阪京都學生會代表，還有來自三重縣的兩個親善團體的代表，大家共聚一堂有了非常實質上的交流。

此外東京、大阪、京都、名古屋各學生會代表的精英們於座談會後延續了二次會，交換情報並商討今後聯誼的可行性，這種年輕一代學人的延續發展也是主辦單位想達到的目的及收穫。台灣留日中部地區教師會也期盼將來的座談會也能起到拋磚引玉的效果，達到促進僑界各行各業相互交流的目的。

## 玉山法律相談所

### 承攬(請負)契約常見問題集

蓋房、修車、裝潢等等，法律上都是以承攬(請負)契約來處理。於此契約類型，因為契約債務的存續期間較長，而且雙方當事人常在契約債務存續期間中另有新的交涉發生，因此不如買賣契約單純易懂。本文介紹一些常見問題的改善方法，期讀者善用之。

#### 只因沒簽約即認契約不成立

沒有簽約也算契約成立。詳見2020年2月號的本專欄「契約的成立要件」。

舉例來說，你把機車牽進車行，然後說「老闆，YAMALUBE(機油的品名)！」，車行老闆無言開始換油時，你與車行之間的承攬(請負)契約就已經成立了。即使未提及價格，也無指定機油的等級(同一個品牌通常仍有複數的等級)，但是依客觀的狀況來看，自動可判定機油的等級為「適合該機車等級之YAMALUBE機油」，而且價格為「該車行設定之價格」。因此，依日本民法632條，承攬(請負)契約已經成立了。

相同的，開車進加油站，並說「ハイオク、満タン！」，且對方開始動作時，則契約已成立。

#### 民法

第632条 請負は、当事者の一方がある仕事を完成することを約し、相手方がその仕事の結果に対してその報酬を支払うことを約することによって、その効力を生ずる。

法律實務上其實罕見車主與車行或加油站之間的紛爭。常見的狀況大多是蓋房、修房或是裝潢等金額較大，時程也較長的建築物相關的承攬。在這類狀況之下，舉例來說只要可識別至「以N萬日圓裝設A廠B型設備一式於C處」的程度時，即使在施工之前也可容易判定契約已成立。如有施工明細、或「御見積書」之類的書面報價單則更是明確，特別是在動工之後，幾乎已經不太可能存在契約未成立的狀況。

#### 只因已付了頭期款即誤認該繼續付二期、三期款

承攬(請負)契約中無特約的話，全部都是「先施工，後付款」。

#### 民法

第633条 報酬は、仕事の目的物の引渡しと同時に、支払わなければならない。

常有人誤解，請人裝潢或蓋房的話一定要先付頭期款，而且施工到一半還要付二期等等。這些都是誤解。所謂的頭期款、二期款、甚至三期款等等，全部都是「特約條款」。如果沒有正式簽下書面的特約，或是口頭上特別明確

的承諾到各個款項的付款期限的話，依日本民法，只要一次付清「尾款」即可。日本民法633條本文的寫法雖只是寫付款款與「仕事の目的物」同時履行，但這個「仕事の目的物」即為「仕事を完成すること」的成果物，也就是說，承攬人要先將工作「完成」之後，才能請求以完成後的成果物與尾款互換。

#### 對不合規格之施工內容束手無策則容易被解釋為權利的「放棄」

上述的「先施工，後付款」的契約法上之原則，其實說的容易做的難。

因為，通常只有在施工內容出問題的時候，契約法才會派的上用場。在施工內容出問題的時候，該不該繼續付款一事，實屬頭大的問題。

簡單來說，施工內容明顯出問題時，不論有無二期款、三期款等特約，都可以直接引用日本民法559、562條請業者重新施工。

#### 民法

第559条 この節の規定は、売買以外の有償契約について準用する。

第562条 引き渡された目的物が種類、品質又は数量に関して契約の内容に適合しないものであるときは、買主は、売主に対し、目的物の修補、代替物の引渡し又は不足分の引渡しによる履行の追完を請求することができる。

如果施工內容的問題不明顯，而且契約書的白紙黑字上寫的付款期限已經到來，怕停止付款時反而被索賠「違約金」的話，應以書面特定現認的問題，並明確表示「保留」追究此施工問題的權利一事之後再付款才算妥當。免得付款一事最後被曲解為自己持有「放棄」追究現認問題的意思。

特別是在無先付款特約的情況下，如果已知施工內容不合格卻繼續付款的話，付款一事反而容易被解釋為自己對目前的施工結果滿意之後的行動。等於付了錢反而對自己不利。

#### 複雜狀況應找律師處理

如果施工內容有問題時，如前述應直接引用日本民法559、562條請業者重新施工。如果業者拒絕重新施工的話，應催告後解除契約，並找新業者施工，然後向前業者索賠。因動作複雜，而且該適時保存證據，到此狀況時建議找律師處理。

(本文由玉山法律事務所提供)

# 張克齊·林葳師徒展登場 透過繪畫展現台灣之美

【東京／採訪報導】旅居東京的台灣畫家林葳於六月二十七日起在銀座宮坂畫廊舉辦「台灣之美張克齊·林葳師徒展」，這次除了邀請自己的老師張克齊展出外，林葳不僅展出花鳥的作品，也畫了台灣原住民的作品，希望藉由畫作來宣傳台灣的美。

這次的畫展原本定於東京奧運前後舉行，但因為受到疫情的影響，延後至現在才舉辦，而過去林葳的創作都已人物畫為主，特別是日本的美人畫，但這次為了宣傳台灣的美，特別創作了不少花鳥的作品，此外也展出了兩幅台灣原住民男女的畫像，讓不少人留下深刻的印象，台灣文化中心主任王淑芳也出席觀賞。

林葳表示，因為自己認識東京家政大學的博物館相關人員，在館中有特別一區是展示台灣原住民新娘的服飾，受邀前往參觀時發現日本人相當珍惜這些服飾，讓她覺得自己既然都可以透過和服人物宣傳日本的美，為何不能透過筆畫將台灣的原住民也宣傳出去。

林葳提到，但為了找原住民的資料花費了很多時間，因為日本人在這方面都很講究正確性，而自己回台灣的時間也短，最終透過網路認識到去年剛成立的在日台灣原住民連合會的幫忙，會長米田華繪分享了自己親戚的結婚照片，才讓她完成這次原住民新郎和新娘的創作。

另外在這次的創作上，林葳除了使用日本麻紙、絹紙創作外，也特別使用了前台灣林業試驗所的造紙研究員王國材與澄心堂合作，結合古法和現代科技而成的珍貴手工紙，最大的特色是非常薄，且天然的結晶也為作品添加不少色彩，因此林葳也想透過這次的畫展來推廣台灣的手工紙。

另外林葳也提到，接下來也會想持續創作與原住民文化相關的作品，繼續推廣台灣原住民文化，同時也預計在十月時跟大阪的藝術家一同舉辦聯展，年底則會參加日本國立新美術館的畫



旅居東京的台灣畫家林葳



台灣文化中心主任王淑芳也前來參觀畫展



張克齊創作的作品

展，屆時會邀請台灣的畫家參展，作品會以水墨畫為主，林葳提到，因為日本水墨畫很少，想透過這樣的方式展現台灣水墨畫的實力，預計會有十幾位台灣畫家來參展。

畫家張克齊是林葳師徒畫的老師，早期以畫鶴聞名，他為了掌握動物姿態四處旅遊寫生，曾至日本等地，觀察和描繪丹頂鶴的模樣，近年則以台灣本地生態為題材，描繪雲豹、石虎、藍鵲、帝雉等稀有種動物和常見植物，藉筆墨發揚台灣自然景色之美。



### 關東僑台商送愛心 用日本小朋友喜嗜台灣蕉



在向明德處長和上島寬弘副理事長見證下錢妙玲社長(左一)寄贈台灣香蕉給星之園幼稚園

【兵庫、大阪／採訪報導】台灣新聞社社長錢妙玲等一行於6月15日在台北駐大阪辦事處處長向明德以及全國日台友好協議會副理事長上島寬弘見證下，分別寄贈台灣香蕉以及台灣古早味雞蛋糕給兵庫天主教學園的星之園幼稚園園兒，以及大阪府南河內郡的千早赤阪村的小學生品嚐，促進日台友好交流。

台灣新聞社社長錢妙玲表示，感謝去年日本政府提供台灣新冠疫苗，以及日本各界踴躍購買台灣鳳梨。今年她很榮幸有機會和日本台灣商會連合總會名譽總會長陳五福、關東賴清德之友會蕭剛剛會長等僑界台商聯合



於星之園幼稚園門口合影

準備了美味的台灣香蕉，以及台灣雞蛋糕寄贈日本各地的小朋友們品嚐。

錢妙玲社長表示，希望透過台灣美食的分享，使更多日本小朋友從小就有機會認識台灣，了解台灣是與日本非常親近的國家，長大後也歡迎大家到台灣去看一看。

向明德處長也贈送僑委會的吉祥物「福莎阿熊」給小朋友，園長與治美惠子代表接受後，特別帶領可愛的幼稚園小朋友唱了一首日本兒歌表示感謝，現場氣氛十分溫馨。

千早赤阪村村長南本齋代表接受台灣香蕉及台灣雞蛋糕後表示，台灣的愛心和人情味令他十分感動，去年也曾有台灣贈送台灣鳳梨



錢社長一行和千早赤阪村村長南本齋(右四)等人合影



南本齋村長致贈感謝狀



向處長、錢社長、南本村長一同切蛋糕梨給當地小學，這些珍貴的台灣香蕉和蛋糕將在當地小學的營養午餐中分享給小學生品嚐。等疫情平息後，他希望有機會帶著當地特產，造訪台灣，親自表示感謝。

### 世華日本分會與日本關西分會合作 首辦線上講座談服飾與元宇宙



線上講座紀念合影

莊副總會長用知名品牌為例分享

【東京／採訪報導】世界華人工商婦女企管協會日本分會與日本關西分會於六月十日聯合舉辦線上講座，邀請到世華總會第一副總會長莊住維演講，主題為「以數位之名~迎向服飾元宇宙」，跟世華姊妹們分享。

這次的線上講座是日本分會和日本關西分會各自成立以來，首度合作舉辦活動，除了日本分會和日本關西分會姊妹外，吸引亞洲各分會共141位姊妹參加。第一副總會長莊住維在演講中，介紹了全球服裝的趨勢和走向，特別是線上數位電商，說明服飾業的改變和數位化，莊副總會長也用知名的數位電商和知名品牌為例，分享他們成功或轉型的案例，讓大家更加了解服飾如何與元宇宙接軌。

日本分會會長紀秋美表示，莊住維第一副總會長是名符其實的成功女企業家，也是我崇拜的女神，不僅在不同領域的事業有所發展，也成立了公益慈善基金會，可以說是大家的榜樣，同時這次也很高興能在新垣甸子副總會長的指導下，與日本關西分會一同舉辦線上講座，大家展現出合作無間的默契，也讓我覺得世華真的是優質的工商團體。

日本關西分會會長劉愛玲表示，很感謝新垣副總會長指導和日本分會的合作，自己也很榮幸也很期待這次的線上講座，在整個策畫中，大家各司其職，齊心合力完成這次的活動，也很感謝莊第一副總會長，以數位知名，迎向服飾數位元宇宙，為大家豐富的服裝知識。

世華總會副總會長新垣甸子表示，很高興能看到日本分會與日本關西分會合作舉辦線上講座，以及亞洲各分會的共襄盛舉，世華在世界上真的非常活躍，自從參加世華以後，都能感覺到自己有所改變，也相信經過



講座吸引141位世華姊妹參加今天的講座後，大家都收穫滿滿，追求更美的地方。

世華總會名譽總會長施郭鳳珠也專程參與這次的講座，她表示，感謝新垣副總會長、日本分會和日本關西分會促成了這次的講座，這次莊住維第一副總會長演講的主題是我學習的，因此趕快上網來參加，也利用這次的機會與大家好久沒看到各分會的姊妹們，也很期待未來世華在網路這方面有更好的發展。

日本關西分會會長俞秀霞也出席講座，她提到，因為疫情的關係，從總會到全世界各地分會都舉辦很多線上講座，每當邀請到第一副總會長，幾乎場場都爆滿，也每場都非常精彩，也期待日本分會和日本關西分會能繼續團結力量，讓大家更認識日本的世華，同時也代表日本地區兩個分會，感謝莊第一副總會長和新垣副總會長的指導和協助。

演講結束後，也邀請到各分會會長分享講座的感言，除了日本分會和日本關西分會外，泰國、吉隆坡、等分會會長都熱情分會，最後也由台北駐日經濟文化代表處僑務組副組長宋惠芸宣導僑委會相關新資訊，以及僑胞關心的訊息。

### 日本國際媽祖會素食料理教室 照顧身體健康環保愛地球



日本國際媽祖會首度舉辦素食料理教室

【東京／採訪報導】日本國際媽祖會於六月十日在豐島區區民中心舉辦素食料理教室，教導大家製作兩菜一湯的素食料理，這也是日本國際媽祖會首次舉辦料理教室，除了讓大家能夠吃素保健康，也呼籲大家要注重環保愛地球。

日本國際媽祖會在曾鳳蘭會長接任後，開始規劃各式各樣的活動，這次是首度舉辦素食料理教室，由副執行長杉山純子教導大家製作素肉燻魚、素蒸越南春捲，以及養生當歸湯，吸引不少人報名參加。

會長曾鳳蘭表示，這次是在執行長錢妙玲的提案下，由杉山副執行長協助教導，而日本國際媽祖會其實很少辦這樣的活動，過去都是以進香、拜訪行政長官、國際拜訪交流等為主，難得有這樣的活動大家要多多參加。



料理教室紀念合影

加，日本國際媽祖會也要多多舉辦，就像是五月端午節，可以包肉粽來送給大家吃，也希望大家能珍惜這個機會，並回去煮給家人吃，讓大家的家庭都平安幸福。

活動先由杉山老師教導大家如何炒素肉燥，從事前的備料，到炒料的過程杉山老師都非常仔細的教導，之後的越南春捲和當歸湯也不例外，經過詳細的說明後，大家也開始自己動手做，雖然很多人都是第一次體驗，但在老師的指導上也很快就上手，一道道美味可口的素食料理就端上桌。

杉山純子表示，很多人沒有機會在家煮飯，再加上地球暖化，歐美也流行蔬食，而素食也很分很多種，中藥素，初一十五早齋等等，都是為了我們身體健康，這次也是受到錢執行長的影響，開發這些素食料理，這



曾鳳蘭會長致詞



杉山純子老師細心講解



老師講完後大家也開始自己做料理次大家都很开心參與，希望下次還有機會跟大家一起合作。

副會長卓琮瑛表示，非常非常開心有這樣的機會跟大家聚在一起，也非常享受，平常是偶爾才吃素，但今天這樣吃素也沒有特別的感覺，反而有著滿滿的人情味，吃起來也都是好吃且開心，像這樣大家偶爾聚聚真的非常好。

### 東京中華學校運動會 培養學生運動家精神



出席貴賓與舞龍隊合影

【東京／綜合報導】東京中華學校於6月2日上午舉辦慶祝創校93週年運動大會，因防疫關係，僅該校師生、家長、理監事人員參加，駐日本代表處副代表李世丙、僑務組組長謝延淙及副組長宋惠芸應邀出席，以示政府對該校的重視。

東京中華學校小學、中學、高中部學生在樂隊吹奏音樂下依序進入操場，選手代表持該校校旗，在該校校長王東生帶領下，齊唱國歌，國旗在大家注目下冉冉升起。

王校長致詞表示，為了今天的運動會，同學們練習5個多月，相信一定有很傑出的表現，希望家長給同學掌聲鼓勵。

李副代表勉勵同學要「德智體群美」五育並重，運動大會就是展現最好的表現，希望各位同學為自己、為團隊爭取最好的成績。為培養該校團隊精神，將學生分為紅白二



全校師生注目國旗冉冉上升



小一學生用盡全力賽跑

隊，在全體師生做好大會操暖身運動後，開始競賽，首先上場的是小一及小二的50公尺及150公尺賽跑，每位小選手都努力展現自己，享受運動的快樂，隨後還有呼拉圈接力賽跑、障礙物接力賽跑等精彩的比賽。

在緊張的比賽過程中，學校特別安排中高部的舞龍舞獅表演、樂隊演奏及舞蹈社表演，最後在全校師生跳舞下結束歡樂的運動會。

### 國際婚姻面面觀之一

### 古早味粽香撫慰思鄉情 金澤阿嬤姜淑枝的油麻菜籽人生



姜淑枝在僑界的端午節包粽子活動中擔任講師

【記者黃貴美／金澤報導】每到農曆五月端午節，就是人稱「金澤阿嬤」的姜淑枝(76歲)最忙碌的季節，住在金澤地區的台胞，幾乎都吃過她包的古早味台灣粽，撲鼻的粽香和阿嬤和藹可親的笑容，慰藉了許多在日台灣人的思鄉情。嫁到日本多年的她，經歷了不少國際婚姻中的酸甜苦辣，記者特別訪問她，傾聽阿嬤訴說她如同油麻菜籽般的起伏人生。

出生於台南縣下營鄉農家的姜淑枝，在家中六個兄弟姊妹中排行老二，從小就幫忙種田，由於大姊很早就嫁人，父母身體又虛弱，她很自然地擔負起了家計，初中畢業就外出工作，貼補家用。原本在一家私人醫院工作的她，因為表現良好，被引進進入台南的814空軍醫院(現已遷移)，在藥局單位工作了二十多年，並努力栽培四個弟弟都上了



專心包粽子的風景

大學，一轉眼蹉跎了寶貴的青春，雖然不少親友曾安排她相親，卻遲遲未遇見良緣。

一次偶然的機會，朋友介紹她認識從日本派駐台灣工作的瀨戶先生，兩人先在台灣交往了二年，接著瀨戶先生調回日本，仍不間斷地持續書信往來二年後，瀨戶先生開口向她求了婚，並坦承自己去過的前妻有留下三個小孩，她很驚訝，最後決定接受命運的挑戰，遠嫁到八田與一的故鄉北陸金澤。

於是日文一竅不通的她，嫁到周圍幾乎沒有華人的北陸金澤，姜淑枝回首當年，笑稱自己有如台灣阿信，結婚前擔當家計重任，結婚後飽嘗精神的重荷，面對言語無法溝通的婆婆，還有丈夫去世的前妻留下的三個小孩，語言不通和文化隔閡，使姜淑枝嘗盡了異國婚姻的酸甜苦辣。

然而姜淑枝發揮台灣女性油麻菜籽般的精



姜淑枝的平劇花旦扮相

神，落在哪裡，長在哪裡，盡職地扶養丈夫前妻留下的三個孩子長大，並照顧高齡的婆婆，直到婆婆九十一歲離世。

不僅如此，由於深知嫁來日本的台灣媳婦的種種不易，只要聽到當地台僑有需要幫助的，如婚姻破碎，或單親帶著小孩的台灣媳婦，姜淑枝都會前往關懷和幫忙。平日也熱心參與僑界活動，經常擔任志工包粽子和泡烏龍茶請大家喝，阿嬤包的粽子堅持使用上好的石川米、能登栗子和香菇、北海道魷魚、以及蝦米和花生粉、香味撲鼻，撫慰了不少台灣人的思鄉情。

當記者造訪姜淑枝的家時，驚訝的發現曾在空軍醫院服務多年的她，是典型的文藝女青年，牆上掛著多幅行雲流水的書法作品，以及她年輕時扮演平劇花旦的照片。原來曾師從書法家潘錦夫習字的她，一次偶然的機會跟隨老師去觀賞平劇，立刻被台上花旦精湛的演技所吸引，於是拜名師學了九年的平劇，經常粉墨登台。直到今日，當阿嬤提起平劇，仍然眼中閃耀著星星，並拿出她細心保存的小道具，如

裹腳繡花鞋，解釋其穿戴的方式，彷彿回到那一段耀眼的青春歲月。

記者詢問阿嬤是甚麼動力讓她在逆境中保有這麼開朗樂觀的心態呢？阿嬤說，她喜歡熱鬧，經常下廚請大家吃飯，大家吃得開心，她就開心。她也經常藉著臨摹書法，追求心靈的和諧和寧靜，她最喜歡的古文是孟子的「天將降大任於斯人也，必先苦其心志、勞其筋骨、餓其體膚、空乏其身」，並且經常用這些話來勉勵自己。

問她遇到想嫁來日本的台灣女孩，會給予甚麼建議？阿嬤笑了笑，日本來觀光旅遊很好，

想嫁過來之前一定要想清楚，有很多文化和習慣和台灣不一樣，剛開始適應會很辛苦。

幾年前先生去世後，阿嬤沒有選擇意志消沉的生活，她熱心投入公益，變得更加忙碌了。白天，她忙著種有機蔬菜，5月底剛忙完端午節的包粽子活動，6月14日，她又應日本北陸台商聯誼會之邀，與會長島田惠和副會長寒雲一同帶著100顆粽子，去白山市寄贈給當地的兒童食堂，並介紹台灣的粽子文化。阿嬤說，前半生是為了照顧家庭、先生、小孩、婆婆而活，人生下半場，她要把身體照顧好，充實地為自己而活。

81886.shop日台生活館厳選

# 美食を食べ尽くそう! 全日本をお届け!



通販サイト <https://81886.shop/>  
お問い合わせ 03-5917-0048

## 01 冷凍

- 台湾灶咖 黒ごま担々麺 / 黒胡麻擔擔麺 **972円**
- 台湾灶咖 白ごま担々麺 / 白胡麻擔擔麺 **972円**
- 台湾灶咖 椎茸香る鶏スープ / 香菇鶏湯(一人前) **486円**
- 台湾灶咖 漬けキュウリ鶏スープ / 花瓜鶏湯(一人前) **486円**
- うなぎ屋永井×台湾灶咖コラボ 台湾うなぎ&日本うなぎ **3500円**
- 台湾のお母さん 台湾肉まん / 臺灣手工肉包子 **250円**

- 黒熊甜慶 自家製のワンタン / 手工饅頭 1盒 **900円** / 6盒 **5400円**
- 新宿台南担仔麵 砂鍋魚頭 (具材込み) **5000円**
- 新宿台南担仔麵 マーラー唐揚げ 約210g(骨なし) / 麻辣炸鶏 **1200円**
- 新宿台南担仔麵 台湾肉圓(バーフ) ソース付 2ヶ **1500円** / 10ヶ **6500円**
- 台湾食堂即食坊 特選ネギ油ませそば / 猪油蔥拌麵 **500円**
- 馬記×台湾灶咖 台湾ダック(1羽) **2980円** / カット済 **3180円**

- 新宿台南担仔麵 ニッロウミェン 2個入/牛肉種 **2200円**
- 新宿台南担仔麵 手作り水餃子30コ / 純手工水餃 **1944円**
- 新宿台南担仔麵 豚足のやわらか煮 / 魯豬蹄 **700円**
- 新宿台南担仔麵 もつ入り菜譜スープ / 四神湯 **990円**
- 台湾小館 新宿店 台湾チマキ / 台湾肉粽 5ヶ **3000円** / 10ヶ **6000円**
- 台湾食堂 即食坊 台湾チマキ / 台湾肉粽 4ヶ **3000円** / 10ヶ **7500円**
- 新宿台南担仔麵 台湾チマキ / 台湾肉粽 6ヶ **3000円** / 12ヶ **6000円**

- 馬記×台湾灶咖 台湾塩味鴨肉 / 台湾鹹水鴨 一羽 **2980円** / 一羽カット済 **3180円**
- 馬記×台湾灶咖 台湾燻製雞 / 台湾桶仔雞 一羽 **1800円** / 一羽カット済 **2000円**
- 馬記×台湾灶咖 一羽三種 / 一鴨三吃 **3480円**
- 黒橋牌 台湾ソーセージ 500g / 10本入り **1980円**
- 揚げタロイモ 1kg / 冷凍炸芋頭 **1404円**
- 銀糸巻(キンシマキ) 76g / 5本 / 銀絲卷 **702円**
- 台湾 大根もち (20個) 1000g / 蘿蔔糕 **1480円**

- 阿中 ボークスティック / 赤肉羹 **960円**
- 阿中 魚のすり身団子 / 魚丸(鱈Q丸) **842円**
- 阿中 マーラーパン / 麻辣湯包 **980円**
- 阿中 ロブスター風味 団子 / 龍蝦風味丸 **980円**
- 阿中 イカステイック / 花枝羹 **960円**
- 阿中 冷凍魚卵入り 魚団子 / 魚包蛋 **930円**
- 阿中 ボークミートボール / 貢丸 大 / 小 **900円**

- 阿在伯 ツォンヨッピン100g / 6枚 / 葱油餅 **780円**
- 馬師傅 ネギパン ケーキ100g / 5枚 / 蔥酥抓餅 **730円**
- ネギパイ 60g / 10枚 / 蛋餅皮 **702円**
- 蘭馨坊 冷蔵 臭豆腐(辛味) 227g **540円**
- 小岩蘭亭 大豆ミート押し豆腐 / 百頁豆腐500g **1000円**
- 巧師傅 台湾ビーナツタンエン 200g / 10入 / 台湾花生大潤圓 **486円**
- 巧師傅 台湾ゴマタンエン 200g / 10入 / 台湾芝麻大潤圓 **486円**

## 07 常温

- 桂木ゆず旨辛味噌だれ(甘辛/中辛)/香油 味噌漬味 **680円**
- 黄金バイナップル ケーキ / 12個入 (送料無料) **3500円**
- 奇美マンゴーケーキ / 10個入 (送料無料) **3500円**
- 台湾名産高級食材 / からす160g (送料無料) **4860円**
- 台湾茶ギフトセット / 凍頂烏龍茶+東方美人茶 (送料無料) **7560円**
- 青葉 ビナツ&グルテンミート 120g (3入) / 土豆麵筋 **800円**
- 青葉 ルーローファン(具) 150g(3入) / 魯肉飯料 **1080円**
- 龍宏 味き付(袋タイプ) 600g / 辣油香脆筍 **840円**

- 慶寿 手作り無添加塩漬け入りケーキ / 純手工無添加蛋黃酥 6ヶ **2580円** / 10ヶ **3680円**
- 慶寿 手作り無添加バイナップルケーキ10個 / 純手工無添加鳳梨酥 **2500円**
- 統一 煮込み牛肉ラーメンオリジナル味 / 滿漢大醬牛肉麵原味 3ヶセット **1620円** / 1ケース **6000円**
- 統一 煮込み牛肉ラーメンピリ辛味 / 滿漢大醬牛肉麵珍味 3ヶセット **1620円** / 1ケース **6000円**
- ビーナツ輪&黒、白胡麻粉セット 1ケース30個入 (送料無料) **2800円**
- 九福 タマゴ サチマ 227g / 雞蛋 沙琪瑪 (奶素) / 2袋から **378円**
- 順心斎 サチマ(プレーン味) 227g / 葡萄乾沙琪瑪 / 2袋から **378円**
- 連一 マーラー鴨血 1.7kg / 麻辣鴨血 **2376円**

- 味一 豚肉松 200g / 肉鬆 **1680円**
- 味一 マグロフレーク / 魚鬆 **880円**
- 台湾 ビーター(発泡スチロール包装) 6入 / 松花皮蛋 **799円**
- 財神爺 台湾茹で塩卵 / 6入 / 塩蛋 **680円**
- 味全 台湾ピクルス(きゅうりの漬物) 400g / 珍珠花瓜 **490円**
- 盛香珍 グリーンピースのニンニク味 240g / 蒜香青豆 **540円**
- 盛香珍 グリーンピースのマーラー味 220g / 麻辣青豆 **540円**
- 赤ねぎ(大) 500g / 油蔥酥 **972円**

- 牛頭牌 サーチャージャン(バーベキュー) / 牛頭牌沙茶醬 250g **756円** / 737g **1480円**
- 金蘭 醤油膏(とろみ醤油) 550ml **1000円**
- 金蘭 醤油 590ml **900円**
- 愛之味 スイートチリソース 165g / 甜辣醬 **378円**
- 工研 台湾黒酢600ml **594円**
- 友盛 辣椒大王430g **540円**
- 老驛子 朝天んにく入り辛味調味料 / 蒜蓉朝天辣椒醬 105g **324円** / 240g **648円**
- 老驛子 朝天小魚の豆鼓入り調味料 240g / 豆鼓朝天小魚 **486円**

- 黒松 台湾コーラ 330ml / 沙士 1本 **180円** / 15本 **3960円**
- 大西洋 アップルソーダ330ml / 蘋果西打 1本 **250円** / 15本 **4800円**
- 泰山 花生仁湯 1本 **300円** / 15本 **5760円**
- 泰山 ビーナツスープ 320g / 花生仁湯 1本 **300円** / 15本 **5760円**
- 泰山 八宝粥(ハッポウカユ) 375ml / 八寶粥 1本 **210円** / 15本 **4320円**
- 黒松 グァバジュース 320ml / 芭樂汁 1本 **180円** / 15本 **3960円**
- 名屋 ババイヤミルク 340ml / 木瓜牛乳 1本 **250円** / 15本 **4800円**
- 泰山 センソウミツジュース 330g / 仙草蜜 1本 **250円** / 15本 **4800円**
- 緑点 梅ジュース 460ml / 酸梅湯 1本 **250円** / 15本 **4800円**

81886.shop 日台生活館

【注意事項】  
★注文形態冷凍/常温/冷蔵の製品出荷は梱包がそれぞれとなりますので、1形態毎に送料が別途かかりますのでご注意ください。  
★製品によっては送料サービス品もありますので、1形態の合計金額から対象外となります。